



Quebec
Community
Groups
Network

www.qcgn.ca

ANNUAL
REPORT

20¹²₁₃

RAPPORT
ANNUEL



A voice for
**COMMUNITY
COMMITMENT
COLLABORATION**

**ENSEMBLE,
POUR TOUS
ET D'UNE
MÊME VOIX**



Canada

The Quebec Community Groups Network acknowledges the financial support of the Government of Canada through the Department of Canadian Heritage

Le Quebec Community Groups Network reconnaît le soutien financier du gouvernement du Canada par l'entremise du ministère du Patrimoine canadien

CONTENTS

SOMMAIRE



4	BOARD OF DIRECTORS CONSEIL D'ADMINISTRATION
5	MESSAGE FROM THE PRESIDENT MOT DU PRÉSIDENT
7	MESSAGE FROM THE DIRECTOR GENERAL MOT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE
9	COMMUNITY SUPPORT APPUI À LA COMMUNAUTÉ
16	POLICY INITIATIVES INITIATIVES EN MATIÈRE DE POLITIQUES
27	COMMUNICATIONS AND PUBLIC RELATIONS COMMUNICATIONS ET RELATIONS PUBLIQUES
35	GOVERNANCE AND MEMBERSHIP GOUVERNANCE ET MEMBERSHIP

BOARD OF DIRECTORS CONSEIL D'ADMINISTRATION

20¹²₁₃



Dan Lamoureux
Jan Anderson-Toupin
Irene Tschernomor
James Shea
Clara-Ann Labadie
Sylvia Martin-Laforge
Brian A. Garneau
Colleen Bronson
Walter Duszara
Bradley Dottin
Noel Burke

Executive Committee Comité exécutif

Dan Lamoureux
President/Président

Brian A. Garneau
Vice-president/Vice-président

Joe Rabinovitch*

Treasurer Trésorier

Walter Duszara
Secretary/Secrétaire

Directors Administrateurs

Colleen Bronson

Noel Burke

Marc Deslauriers*

Bradley Dottin

Cheryl Gosselin*

Nicola Johnston*

Clara-Ann Labadie

Matthew Rosenberg*

James Shea

Jan Anderson-Toupin

Irene Tschernomor

Director General Directrice générale

Sylvia Martin-Laforge

* Missing from picture/Absent de la photo

4


QC
GN

MESSAGE FROM THE PRESIDENT

It has been a year since I was elected — and what a year it has been! It has been a tumultuous time for Quebec's English-speaking community and a busy 12 months for the QCGN.

Within three months of my election, we were thrown into a provincial election during which two of the main parties courted our community and the Parti Québécois ran on a platform that many perceived as threatening to the English-speaking community. The PQ emerged victorious and Premier Pauline Marois stated, in English, that our rights would be respected. To the PQ's credit they opened the door to us by giving Minister Jean-Francois Lisée responsibility for relations with our community. However, a few weeks later, they introduced Bill 14, which encroaches upon the rights of English-speaking Quebecers.

Meanwhile in Ottawa, Official Languages Minister James Moore introduced the Roadmap for Canada's Official Languages 2013-2018, which represents a renewed commitment by Ottawa to support our minority community. I consider that Canada's two official languages and two minority language communities are integral parts of this country's history and identity. I believe the new Roadmap, the framework for all policy, program and funding decisions affecting official language minority communities and their institutions, will contribute to strengthening linguistic duality and the vitality of Canada's official language minority communities.

Despite two decades of efforts, there is still a policy deficit for the English-speaking communities of Quebec. At the provincial level we have been ignored while at the federal level, policies and programs often fail to reflect our specific needs. We require policy options and programs that better respond to the particularities of the Lower North Shore, the Townships and the east Island of Montreal. To ensure long-term strategies for our community we need to step up our efforts with all governments and all parties — not to mention key departments, ministries, and agencies that provide services that are so important to all aspects of community life. This is where we will be focusing our efforts in the coming year. 

MESSAGE DU PRÉSIDENT


Une année s'est écoulée depuis mon élection à la présidence du Québec

Community Groups Network, et quelle année! Une période très mouvementée pour la communauté d'expression anglaise du Québec et 12 mois très occupés pour le QCGN.

Dans les trois mois qui ont suivi mon élection, nous avons été projetés dans une campagne électorale provinciale au cours de laquelle deux des principaux partis ont fait la cour à notre communauté, et le Parti Québécois a présenté un programme que plusieurs percevaient comme étant menaçant pour la communauté d'expression

anglaise. Le PQ en est ressorti victorieux et la première ministre, Pauline Marois, a déclaré en anglais, que nos droits seraient respectés. Il faut reconnaître que le PQ nous a ouvert une porte en chargeant le ministre Jean-François Lisée des relations avec notre communauté. Cependant, quelques semaines plus tard, le PQ déposait le projet de loi 14, lequel empiète sur les droits des Québécois d'expression anglaise.

Pendant ce temps à Ottawa, le ministre des Langues officielles, James Moore, présentait la Feuille de route pour les langues officielles du Canada 2013-2018, qui renouvelle l'engagement du gouvernement fédéral à soutenir notre communauté linguistique minoritaire. Je considère que les deux langues officielles du Canada et les deux communautés de langue officielle en situation minoritaire font partie intégrante de l'histoire et de l'identité de ce pays. Je crois que la nouvelle Feuille de route, qui encadre les politiques, les programmes et les décisions de financement touchant les communautés de langue officielle en situation minoritaire et leurs institutions, favorisera le renforcement de la dualité linguistique et la vitalité des communautés de langue officielle en situation minoritaire au Canada.

Malgré vingt ans d'efforts, il existe toujours un déficit en matière de politiques, pour les communautés d'expression anglaise du Québec. On nous ignore à l'échelle provinciale, tandis que les politiques et les programmes fédéraux ne tiennent souvent pas compte de nos besoins spécifiques. Nous avons besoin d'options stratégiques et de programmes qui répondent mieux aux particularités 

Dan Lamoureux
President/Président



Last year, our Priority Setting Steering Committee oversaw the first phase of the Strategic Priorities Forum, a five-year consultation process that seeks the community's input on priorities for English-speaking Quebec. Hundreds of community partners, leaders and stakeholders got involved in the process that concluded with the signing of a declaration that identifies six priorities to ensure a vital and sustainable future. The Strategic Priorities Forum provides sound evidence the QCGN is a backbone organization able to work with the community for collective action that can bring about change. Building on the valuable input we received, the QCGN is better armed to advocate for our community.

To help ensure the Network is a credible and effective community advocate, the QCGN has spent the last couple of years reviewing our governance and membership structure. Thanks to a lot of hard work by the Governance Committee this fall, we passed new bylaws that modernize our governance structure bringing them in line with the federal Corporations Act. The Membership Committee has also been hard at work implementing the new Membership Policy approved at last year's annual general meeting and it will begin working on an active recruitment campaign. I would like to thank committee chairs, members and staff for all of their hard work.

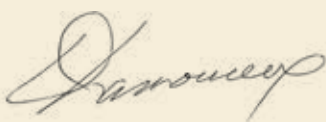
The QCGN is an important voice for the English-speaking community of Quebec. As our slogan states: the QCGN stands for community, commitment and collaboration. By focusing on these three pillars, and by moving forward together, we can be a stronger and more articulate voice on behalf of the diverse communities that comprise today's English-speaking community of Quebec. Working together we can accomplish more and elevate the Network beyond the sum of its parts.

de la Basse-Côte-Nord, des Cantons de l'Est et de l'est de l'île de Montréal. Pour assurer des stratégies gouvernementales à long terme pour la communauté, nous devons intensifier nos efforts auprès de tous les gouvernements et de tous les partis, sans oublier les principaux ministères et organismes gouvernementaux qui fournissent des services si importants à tous les aspects de la vie communautaire. Voilà sur quoi le QCGN se concentrera au cours de la prochaine année.

L'an dernier, le Comité d'établissement des priorités a supervisé la première phase du Forum des priorités stratégiques, un processus de consultation quinquennal sollicitant les commentaires des membres de la communauté sur les priorités du Québec d'expression anglaise. Des centaines de partenaires, de dirigeants et d'intervenants communautaires ont participé au processus qui s'est terminé par la signature d'une déclaration cernant six priorités pour assurer un avenir viable et durable. Le Forum des priorités stratégiques fournit des preuves solides que le QCGN est un organisme charnière capable de travailler avec la communauté pour entreprendre une action collective pouvant générer du changement. En misant sur les précieux commentaires reçus grâce au Forum des priorités stratégiques, le QCGN est mieux outillé pour défendre notre communauté.

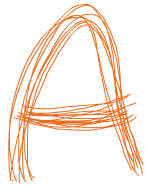
Pour que le QCGN devienne un ambassadeur communautaire crédible et efficace, nous avons consacré les dernières années à revoir la structure de gouvernance et la composition de ses membres. Grâce à l'excellent travail du Comité de gouvernance l'automne dernier, nous avons adopté de nouveaux règlements qui ont modernisé la structure de gouvernance et correspondent à la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*. Le Comité du membership a également travaillé sans relâche pour mettre en œuvre une nouvelle politique d'adhésion que les membres ont approuvée lors de l'assemblée générale annuelle de juin 2012. Par la suite, le Comité planchera sur une campagne dynamique de recrutement. J'aimerais d'ailleurs remercier les présidents et les membres des comités ainsi que le personnel pour leur excellent travail.

Le QCGN constitue une voix importante pour la communauté d'expression anglaise du Québec. Comme l'affirme notre slogan : le QCGN représente la communauté, l'engagement et la collaboration. En se concentrant sur ces trois piliers, et en cheminant ensemble vers l'avenir, notre voix peut être plus forte et mieux articulée pour représenter les différents groupes qui composent aujourd'hui la communauté d'expression anglaise du Québec. En unissant nos efforts, nous pouvons rendre le QCGN plus pertinent que la somme de ses parties.



Dan Lamoureux

MESSAGE FROM THE DIRECTOR GENERAL



As you have heard from our President Dan Lamoureux, we have had an especially challenging year, but we must continue to push forward undeterred from our vision for a vital English-speaking Quebec. QCGN's overarching aim is to work on building a stronger community presence, mobilizing funding and advancing an effective policy agenda.

Effective advocacy for our community requires a refined blend of internal and external communications, supported by media relations and, these days, by social media and new technologies. In order to be successful, the QCGN must educate key stakeholders from the general public to government policy makers and the ministers who make the final decision on policy and programs that will support our communities.

Influencing policy requires accurate information and good timing. To be successful in obtaining policy solutions that meet our goals, we need effective communications to share information that reveals our community's needs and do further research to fill in the gaps. Effective advocacy makes the right asks of the right people at the right point in the political and policymaking process. Doing this demands a deep understanding of our community that can only come from access to high quality data. Some people refer to this as advocacy communications, but I call it just good information sharing and communications.

There was an explosion of media coverage of the Quebec Community Groups Network last year with three times more QCGN mentions in English media, and 10 times more in Francophone media. More importantly, there was a four-fold increase in mentions of the QCGN in editorials and on op-ed pages — an important measure of the Network's influence.

The QCGN coordinated communications between members and federal institutions helping to advocate effectively on behalf of their sectors and communities. We worked closely with the Quebec

MESSAGE DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE



Comme l'a fait remarquer notre président, Dan Lamoureux, nous avons eu une année plutôt exigeante, mais nous devons aller de l'avant avec détermination et maintenir notre vision d'une communauté d'expression anglaise dynamique au sein du Québec. Le but principal du QCGN vise à établir une présence communautaire plus solide, à diversifier et stabiliser le financement et à faire avancer un programme efficace en matière de politiques.

Sylvia Martin-Laforge
Director General/
Directrice générale

Des stratégies de représentation efficaces pour notre communauté exigent un mélange raffiné de communications internes et externes soutenu par nos relations avec les médias ainsi que, de nos jours, par les médias sociaux et les nouvelles technologies. Afin de réussir, le QCGN doit informer les principaux intervenants du grand public, les décideurs gouvernementaux et les ministres qui prennent les décisions finales sur les politiques et les programmes qui appuieront nos communautés.

Influencer les politiques requiert que nos renseignements soient exacts et que le moment soit bien choisi. Pour obtenir des solutions qui satisfont nos objectifs, nous avons besoin de partager efficacement l'information sur les besoins de notre communauté et d'effectuer davantage de recherche pour combler les lacunes. Des stratégies de représentation efficaces font les bonnes demandes aux bonnes personnes, et ce, au bon moment dans le processus politique et dans l'élaboration des politiques. Pour cela, il est nécessaire d'avoir une compréhension approfondie de notre communauté, laquelle ne peut que provenir d'un accès à des données de grande qualité. Certaines personnes parlent de communications axées sur la mobilisation et la représentation, mais je crois qu'il s'agit simplement d'un bon partage de renseignements et de bonnes communications.



Farmers' Association (QFA), Quebec 4-H and others to ensure that Agriculture and Agri-Food Canada took steps to make the opportunities in Growing Forward 2 — a multi-billion dollar investment for agricultural programs and services — accessible to English-speaking farmers. We also worked with members such as the Regional Association of West Quebecers, to ensure our community's interests were presented to the 2012 Federal Electoral Boundaries Commission for Quebec and provided support to the English-Language Arts Network (ELAN) during the renewal of CBC's license in front of the CRTC, securing a production fund that will help the community celebrate itself through locally-produced programming.

This year the QCGN capitalized on a number of opportunities opening the door wider to more fruitful relationships with the provincial government. Two examples of this were a project with the Chief Electoral Officer to encourage young English-speaking Quebecers to become engaged in the electoral process and vote as well as a government grant that allowed us to take David Hodges and his *Notre Home* anthem on a provincial tour to promote bridge-building between French- and English-speaking Quebecers and a sense of belonging for our English-speaking youth.

Over the past few years, the QCGN has become a respected centre of evidence-based expertise for community and government stakeholders and the media. It is my hope that the Network will become even more effective at advocacy communications to address the needs and challenges of our community. Opportunities for growth in influence are unlimited provided that we harness the power of collaboration through effective communications. Our Network can be, as Dan noted, better than the sum of its parts.

Here at the Network headquarters, success is due to our dedicated staff that focuses their attention and tireless energy on making a difference for our members and for the English-speaking community. In this our great volunteers support us. Our objectives for the coming year remain ambitious, nevertheless, we as a team remain confident that we can meet and exceed our goals. If the achievements in 2012-2013 are any indication, we are moving in the right direction.

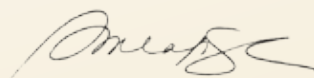
L'an dernier, la couverture médiatique du QCGN a explosé. Il a été mentionné trois fois plus dans les médias anglophones et 10 fois plus dans les médias francophones. Plus important encore, le QCGN a été quatre fois plus présent dans les éditoriaux et les pages d'opinion, soit une mesure importante de notre influence.

Le QCGN a coordonné les communications de ses membres avec les institutions fédérales, les aidant ainsi à militer efficacement au nom de leurs secteurs et de leurs communautés. Nous avons travaillé de près avec la *Quebec Farmers' Association (QFA)*, les *Quebec 4-H* et d'autres organismes pour que Agriculture and Agroalimentaire Canada prenne les mesures nécessaires pour rendre *Cultivons l'avenir 2*, un investissement de plusieurs milliards de dollars visant des programmes et des services en agriculture, accessible aux agriculteurs d'expression anglaise. Nous avons également travaillé avec des membres comme l'Association régionale des West Quebecers afin de garantir la présentation des intérêts de notre communauté à la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour le Québec de 2012 et avons appuyé le *English-Language Arts Network (ELAN)* durant le renouvellement du permis de CBC/Radio-Canada devant le CRTC, assurant ainsi un fonds de production qui aidera la communauté à célébrer son existence à l'aide d'une programmation locale.

Cette année, le QCGN a tiré profit de nombreuses occasions de s'ouvrir à des relations plus fructueuses avec le gouvernement provincial. Deux exemples concrets illustrent cette collaboration. D'abord, un projet entrepris avec le Directeur général des élections du Québec, visant à encourager les jeunes Québécois d'expression anglaise à participer au processus électoral; puis, une subvention gouvernementale qui nous a permis de faire une tournée provinciale avec l'artiste David Hodges et l'hymne *Notre Home* pour promouvoir les liens entre les Québécois d'expressions française et anglaise ainsi qu'un sentiment d'appartenance pour nos jeunes d'expression anglaise.

Le QCGN est devenu un centre respecté d'expertise fondée sur des données probantes pour les intervenants communautaires et gouvernementaux ainsi que pour les médias. J'espère que le QCGN sera encore plus efficace dans ses communications de représentation afin de satisfaire les besoins et relever les défis de notre communauté. Les occasions d'agir sont illimitées, pourvu que nous exploitions les atouts de la collaboration fondée sur des communications efficaces. Le QCGN peut être, comme Dan l'a fait remarquer, mieux que la somme de ses composantes.

Au siège social du QCGN, la réussite est attribuable à notre personnel dévoué qui consacre son attention et son énergie inépuisable à changer les choses pour nos membres et pour la communauté d'expression anglaise. À cet égard, nos merveilleux bénévoles nous soutiennent pleinement. Nos objectifs pour l'année à venir demeurent ambitieux, mais nous, en tant qu'équipe, sommes convaincus que nous pouvons atteindre et même dépasser nos buts. Si l'on se fie aux réalisations de 2012-2013, nous sommes sur la bonne voie.




Sylvia Martin-Laforge



COMMUNITY SUPPORT APPUI À LA COMMUNAUTÉ


Strategic Priorities Forum

An important outcome of the March 2012 conference was the subsequent development, production and dissemination of the Community Development Plan 2012-2017 – Community Priorities and Strategies which was tabled with the QCGN board and then at the annual general meeting in the spring of 2012.

The transition from setting up a conference and producing a community development plan to designing a yearly consultative mechanism and implementing it has been a demanding one. In its original design, the Strategic Priorities Forum, a five-year undertaking, envisaged the community identifying, acting upon and monitoring a dynamically evolving list of its priorities. All of this is overseen by the Priority Setting Steering 

Forum des priorités stratégiques

Un important résultat de la conférence de mars 2012 a été l'élaboration, la production et la diffusion subséquentes du Plan de développement communautaire intitulé *Stratégies habilitantes et priorités de la communauté d'expression anglaise 2012-2017*, qui a été déposé devant le conseil d'administration du QCGN, puis à l'assemblée générale annuelle au printemps 2012.

La transition entre la préparation d'une conférence et la production d'un plan de développement communautaire, en plus de la conception d'un mécanisme consultatif annuel et sa mise en œuvre a été exigeante. Dans son modèle original, le Forum des priorités stratégiques, une entreprise quinquennale, a prévu que la communauté cernerait, exécuterait et surveillerait une liste de priorités en constante évolution. Tout cela est supervisé par le Comité d'établissement des priorités, qui se veut un 

“ The QCGN has been the key actor for the Community Health and Social Services Network (CHSSN) in working with us to represent the broad health priorities of English-speaking communities at the federal level. This role is a central one for us because the QCGN mobilizes our community leadership to actively engage other stakeholders concerned with education, arts and culture, economic development and other areas of community life. Because the QCGN convenes and animates the key community forum bringing us together to set priorities, we are a stronger network in health knowing we are working as a whole to promote the vitality and well-being of our communities.”

« Le QCGN a été un acteur clé pour nous au Réseau communautaire de santé et de services sociaux (RCSSS). Il a travaillé avec nous pour représenter à l'échelle fédérale les vastes priorités en santé des communautés d'expression anglaise. Ce rôle est central pour nous, car le QCGN mobilise notre leadership communautaire pour faire participer activement d'autres partenaires touchés par l'éducation, les arts et la culture, le développement économique et d'autres secteurs de la vie communautaire. Puisque le QCGN convoque et anime l'important forum communautaire qui nous rassemble pour établir les priorités, nous sommes un réseau plus solide en santé et nous travaillons ensemble à promouvoir la vitalité et le bien-être de nos communautés. »

RON CREARY, President/Président
Community Health and Social Services Network
(CHSSN), Réseau communautaire de santé et de
services sociaux (RCSSS)



PRIORITIES

Committee (PSSC) which aims to serve as a catalyst and enabler for multi-stakeholder dialogue and planning around issues defined by the community.

Communicating the results of the forum and getting QCGN members and community groups to adhere to the Declaration of Community Priorities was the main task set and accomplished by the PSSC during the past year. The Strategic Priorities Forum landing page on the QCGN website was redesigned and updated to provide an easily accessible presentation of results of the Strategic Priorities Forum as well as links to supporting documents. In addition, the page provides anyone who visits with the ability to express support for the six strategic priorities.

As the mandate of the PSSC requires the identification and analysis of community needs and priorities, a survey questionnaire is being developed by the PSSC. The results of its analysis will be communicated to the Department of Canadian Heritage in the fall to discuss identified needs and possible avenues for responding to them.

The committee is also scheduled to meet in July to finalize its business plan for the 2013-2014 year, to identify an action plan for incorporation in the QCGN multi-year application, and to begin to consider the committee's approach for the book end Community Development Conference tentatively scheduled for spring of 2017.

catallyseur et le moteur d'un dialogue et d'une planification à plusieurs intervenants sur les enjeux définis par la communauté.

Diffuser les résultats du Forum et obtenir l'adhésion des membres du QCGN et de groupes communautaires à la Déclaration des priorités communautaires, constituait la principale tâche fixée et accomplie par le Comité au cours de la dernière année. La page de renvoi du Forum des priorités stratégiques sur le site Web du QCGN a été revue et mise à jour pour fournir une présentation des résultats du Forum facilement accessible ainsi que des liens vers des documents pertinents. De plus, la page permet à tous les visiteurs d'exprimer leur appui aux six priorités stratégiques.

Puisque son mandat exige de cerner et d'analyser les besoins et les priorités de la communauté, le Comité élabore présentement un questionnaire. Les résultats de cette analyse seront transmis au ministère du Patrimoine canadien à l'automne afin de discuter des besoins et des avenues possibles pour y répondre.

Les membres du Comité doivent également se rencontrer en juillet pour finaliser leur plan d'affaires pour l'année 2013-2014, et établir un plan d'action à incorporer à la demande de financement pluriannuelle du QCGN. Lors de cette rencontre, le Comité entamera également la discussion entourant l'approche et la démarche à préconiser en vue de la conférence provisoirement prévue au printemps 2017, qui concluera ce cycle consultatif de cinq ans.

JOHN GANCZ, *President/Président*
Community Economic Development and Employability
Corporation (CEDEC), *Corporation d'employabilité et de
développement économique communautaire (CEDEC)*

“

As a leading partner in community economic development and employability with a focus on economic prosperity, CEDEC has been pleased to contribute to the consultation lead by QCGN and its Priority Setting Steering Committee and to support formally the priorities identified by this initiative. The Strategic Priorities Forum was useful in bringing diverse community stakeholders together to identify common issues and opportunities for the future of Quebec's English-speaking community.”

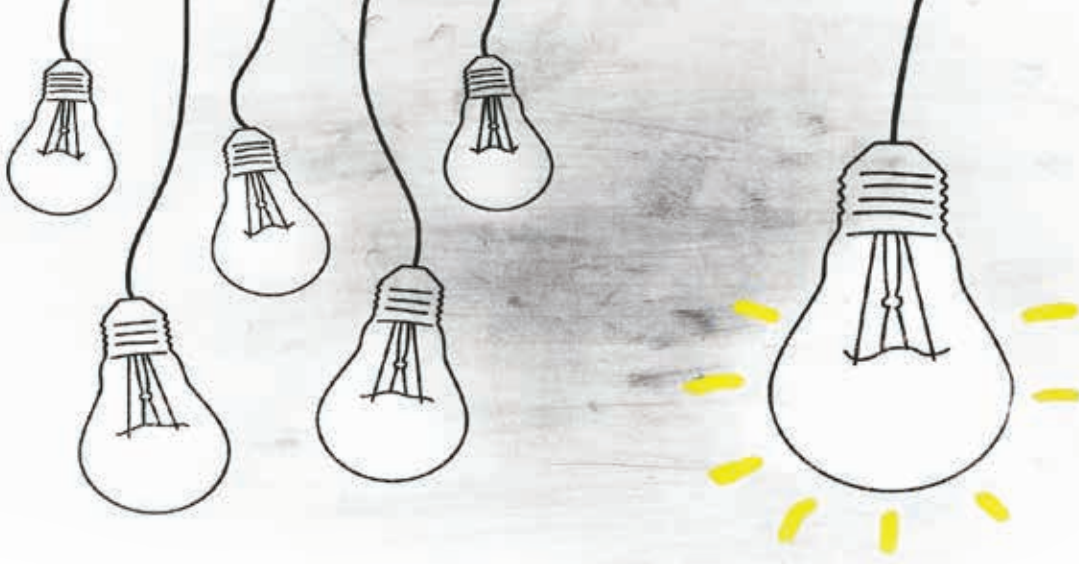
“

En tant que partenaire principal en développement économique et employabilité visant la prospérité économique, la CEDEC a eu le plaisir de contribuer à la consultation menée par le QCGN et son Comité d'établissement des priorités, et de soutenir officiellement les priorités touchées par cette initiative. Le Forum des priorités stratégiques a permis de réunir divers intervenants de la communauté pour cerner les questions et les occasions communes pour l'avenir. »

CONSULTATION

10

QC
GN



Facilitating Research for English-speaking Quebec

The QCGN, which develops evidence-based policy and is a major consumer of research pertaining to English-speaking Quebec, has a strategic interest in supporting institutions and individuals who contribute to this body of knowledge, and maintaining a close relationship with the research community. For these reasons, the QCGN participates in the governance of the Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities (CIRLM) and the Quebec English-Speaking Communities Research Network (QUESCREN). The QCGN also partnered with an academic researcher from McGill University, applying for a Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC) grant.

The QCGN is concerned about the sustainability of QUESCREN which, in its short existence, has raised the awareness of English-speaking Quebec in the eyes of researchers, and ensured the community's participation in important academic events such as the *Association canadienne-française pour l'avancement des sciences* (ACFAS). QUESCREN's events have brought community and researchers together, and facilitated research that has been of immediate relevance and use to the community.

The QCGN not only facilitates research to benefit Quebec English-speaking communities, but also continues to develop its own capacity to contribute to the body of knowledge regarding the community. Our Seniors Research Project is an excellent example of this.

Faciliter la recherche pour le Québec d'expression anglaise

Le QCGN, qui développe des politiques fondées sur des données fiables et est un consommateur important de la recherche sur le Québec d'expression anglaise, trouve un intérêt stratégique à soutenir les institutions et les personnes qui contribuent à cet ensemble de connaissances ainsi qu'à maintenir une relation étroite avec le milieu de la recherche. Pour ces raisons, le QCGN participe à la gouvernance de l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques (ICRML) et du Réseau de recherche sur les communautés québécoises d'expression anglaise (RRCQEA). Le QCGN s'est également associé à un chercheur de l'Université McGill, qui a fait une demande de subvention au Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSHC).

Le QCGN se préoccupe de la viabilité du RRCQEA qui, en très peu de temps, a aidé les chercheurs à prendre conscience du Québec d'expression anglaise en plus d'assurer la participation de la communauté à d'importants événements, comme le congrès de l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences (ACFAS). Les événements du RRCQEA ont réuni la communauté et les chercheurs, et ont permis d'encadrer la recherche de façon pertinente et utile pour la communauté, dans l'immédiat.

Non seulement le QCGN facilite-t-il la recherche au profit des communautés d'expression anglaise du Québec, mais il continue également le développement de sa propre capacité à contribuer à l'ensemble de connaissances concernant la communauté. Notre projet de recherche sur les aînés en est un parfait exemple.

Seniors Research Project

There is currently no credible province-wide research base that focuses specifically on the needs and priorities of Quebec's English-speaking seniors. To address this gap, the QCGN has partnered with QUESCREN to coordinate a ground-breaking participatory action research project entitled "Building research capacity related to Quebec's English speaking seniors." The objective of this three-year project is to enhance the evidence-based decision-making and practices of the stakeholders that shape Quebec's English-speaking seniors' experiences. This includes caregivers, service providers, researchers, policy makers and — critically — seniors themselves.

The project builds on a series of initiatives led by the QCGN since 2009 through the support of the New Horizons for Seniors Program of the Department of Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC) and Soutien aux initiatives visant le respect des aînés (SIRA), and the Quebec Ministère de la Famille et des Aînés, that focused on identifying the needs and priorities of English-speaking seniors and their communities. Year one of the project (2012-13) was dedicated to planning and organization and set the foundation for the data collection phase in year two and the dissemination of research in year three.

In the summer of 2012, Celine Cooper was hired to coordinate the project. She worked with Dr. Lorraine O'Donnell at QUESCREN, who played a key role in shaping this project, and QCGN director general Sylvia Martin-Laforge, to lay the groundwork for the project. Dr. Joanne Pocock, one of Canada's leading experts in the field of linguistic minorities in Quebec with an expertise in English-speaking seniors, came on board as the lead researcher in October. Our steering committee plays a vital role in moving the project forward in a participatory manner. In addition to the core



Projet de recherche sur les aînés

Il n'existe actuellement aucune base de recherche appréciable à l'échelle de la province, qui se concentre spécifiquement sur les besoins et les priorités des aînés d'expression anglaise du Québec. Afin de combler cette lacune, le QCGN s'est associé au RRCQEA pour coordonner un projet novateur de recherche participative intitulé *Building research capacity related to Quebec's English speaking seniors* (Renforcer la capacité de recherche relative aux aînés d'expression anglaise du Québec). Ce projet triennal vise à améliorer la prise de décision et les pratiques fondées sur des données probantes des partenaires qui façonnent les expériences des aînés d'expression anglaise du Québec, parmi lesquels on compte les aidants naturels et professionnels, les fournisseurs de services, les chercheurs, les décideurs, et, principalement, les aînés eux-mêmes.

Le projet se fonde sur une série d'initiatives menées par le QCGN depuis 2009 grâce au soutien du Programme Nouveaux Horizons pour les aînés du ministère des Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDC) et du programme Soutien aux initiatives visant le respect des aînés (SIRA), de même que du ministère de la Famille et des Aînés du Québec. La première année du projet (2012-2013) était consacrée à la planification et à l'organisation, et à l'établissement des fondations pour la phase de collecte de données de la deuxième année ainsi que pour la diffusion de la recherche de la troisième année.

Au cours de l'été 2012, Celine Cooper a été engagée pour coordonner le projet. Elle a travaillé avec la Dre Lorraine O'Donnell du RRCQEA qui a joué un rôle clé dans l'élaboration de ce projet, et la directrice générale du QCGN, Sylvia Martin-Laforge. En octobre, la Dre Joanne Pocock, l'une des grandes spécialistes du Canada en matière de

LORRAINE O'DONNELL, Coordinator-Researcher /
Coordonnatrice-chercheuse, Quebec English-Speaking
Communities Research Network, Réseau de recherche
sur les communautés québécoises d'expression anglaise

“ I know that very little research has been done on Quebec English-speaking seniors and this groundbreaking participatory action research project will fill a major void. This project will have positive impacts by bringing together researchers to investigate important societal issues and by establishing a credible knowledge base that will help seniors and their organizations improve the lives of our elderly. QUESCREN is grateful to the QCGN for its leadership in this area.”

KNOWLEDGE



Je sais que très peu de recherche a été menée sur les aînés d'expression anglaise du Québec et ce projet novateur de recherche participative comblera un grand vide. Cette initiative aura des effets positifs en réunissant des chercheurs qui étudieront des enjeux de société importants et en établissant une base de connaissances crédible qui aidera les aînés et les organismes à améliorer la vie des personnes âgées. Le RRCQEA est très reconnaissant envers le QCGN pour son leadership dans ce secteur. »



team, the steering committee includes co-chairs Martin-Laforge and David Cassidy, president of Seniors Action Quebec as well as Cheryl Henry-Leggero, Vision Gaspé-Percé Now; Kevin Erskine-Henry, chair of South Shore Community Partners Network; Premela Pearson, secretary of the Indian Women's Circle; Jim Colmer, president, James Colmer Consultation Inc.; Jan Anderson-Toupin, Jeffery Hale Community Partners; Al Abdon, Filipino Association of Montreal and Suburbs; and Suzanne Garon, professor at the University of Sherbrooke's Centre for Aging.

The project is built around three key research priorities selected by the steering committee:

minorités linguistiques québécoises, particulièrement les aînés d'expression anglaise, s'est jointe au groupe en tant que chercheuse principale. Un comité permanent joue un rôle participatif essentiel dans l'avancement du projet. En plus de l'équipe centrale, le comité permanent compte les coprésidents Sylvia Martin-Laforge et David Cassidy, président de Aînés Action Québec, ainsi que Cheryl Henry-Leggero, de *Vision Gaspé-Percé Now*; Kevin Erskine-Henry, président du *South Shore Community Partners Network*; Premela Pearson, secrétaire du *Indian Women's Circle*; Jim Colmer, président de *James Colmer Consultation Inc.*; Jan Anderson-Toupin, de *Partenaires communautaires Jeffery Hale*; Al Abdon, de la *Filipino Association of Montreal and Suburbs*; et Suzanne Garon, professeure au Centre de recherche sur le vieillissement de l'Université de Sherbrooke.



I am delighted to have been part of the research work undertaken by the QCGN on behalf of the English-speaking seniors of Quebec. It is thanks in large part to this evidence base that Seniors Action Quebec will be in a better position to set priorities and plan its initiatives to work with like-minded organizations to address the major concerns of seniors in their communities."

RUTH PELLETIER,
Founding member/ Membre fondatrice
Seniors Action Quebec, Aînés Action Québec



Je suis ravie d'avoir participé aux travaux de recherche entrepris par le QCGN au nom des aînés d'expression anglaise du Québec. C'est en grande partie grâce à ces données que Aînés Action Québec sera mieux placé pour établir des priorités et planifier ses initiatives pour travailler avec des organismes ayant les mêmes objectifs visant à répondre aux principales préoccupations des aînés dans leurs communautés. »

EVIDENCE

language barriers in communicating with, and accessing the information provided by public institutions and agencies; social support networks and living conditions in the communities in which English-speaking seniors reside; and, best practices and models for creating "an effective voice" for Quebec's English-speaking seniors. The project design was circulated to a panel of experts comprised of university researchers, community practitioners and government policy specialists to help identify any outstanding gaps or needs. Thanks to their feedback, the project was revised to be more targeted and attentive to the realities "on the ground" for English-speaking seniors in the administrative regions where we will be working.

Heading into 2013, the project is building an evidence base on the situation of English-speaking seniors in Quebec using a multi-sited approach to data collection. Information is being gathered using a literature review and a statistical profile that were initiated in 2012, as well as surveys, interviews and case studies. In addition to drawing on demo-linguistic and household survey data, the Community Health and Social Services Network (CHSSN) has agreed to partner with us in a request to Statistics Canada for specific data from the 2011 Census of Canada.

Le projet se fonde sur trois priorités de recherche sélectionnées par le comité permanent : les barrières linguistiques pour communiquer avec les institutions et les organismes publics ainsi que l'accès à l'information qu'ils fournissent; les réseaux de soutien social et les conditions d'existence dans les collectivités où les aînés d'expression anglaise demeurent; et, les pratiques exemplaires et les modèles pour la création d'une « voix efficace » pour les aînés d'expression anglaise du Québec. La conception du projet a été diffusée parmi un groupe d'experts comptant des chercheurs universitaires, des praticiens communautaires et des spécialistes en politiques gouvernementales pour aider à cerner les lacunes ou les besoins non traités. Grâce à leur rétroaction, le projet a été revu afin d'être mieux ciblé et plus attentif aux réalités « du terrain » pour les aînés d'expression anglaise dans les régions administratives où nous œuvrons.

Au début de 2013, le projet a élaboré une base de renseignements sur la situation des aînés d'expression anglaise du Québec, à l'aide d'une approche multisites pour la collecte de données. L'information a été recueillie grâce à une revue de la littérature et à un profil statistique qui ont été amorcés en 2012 ainsi que des enquêtes, des entrevues et des études de cas. En plus de s'appuyer sur des données d'enquêtes démolinguistiques et sur l'Enquête nationale auprès des ménages, le Réseau communautaire de santé et de services sociaux (RCSSS) a accepté de former un partenariat avec nous pour faire à Statistique Canada une demande de données spécifiques provenant du Recensement du Canada 2011.



Institutional Vitality Research Project (IVRP)

Building on the creation of a theoretical vitality model adapted to the unique situation of the English-speaking community of Quebec, the work of the IVRP focused on producing a questionnaire to measure the vitality of the community's institutions. Volunteers, including Sheila Goldbloom, Warren Allmand, Richard Walling, Richard Bourhis, Cheryl Gosselin, Walter Duszara, David Birnbaum, Elsa Bolam, Lorraine O'Donnell and Irene Tschernomor provided guidance and insight to a researcher, who developed the basis of an objective survey. More significant however was the involvement of project volunteers in the development of the latest linguistic minority community vitality indicator framework, to be used by community sector organizations from across Canada in the development of program and project funding applications in the 2013-2014 fiscal year for the Department of Canadian Heritage. In time, this new framework will be expanded to all government of Canada institutions supporting Canada's English and French linguistic minority communities. The new vitality indicator framework will be easily adapted for use by Quebec's English-speaking community, which will be an important tool in targeting community development resources and measuring success.

Projet de recherche sur la vitalité institutionnelle

Le projet de recherche sur la vitalité institutionnelle, qui mise sur la création d'un modèle de vitalité théorique adapté à la situation unique de la communauté d'expression anglaise du Québec, s'est concentré sur la production d'un questionnaire pour mesurer la vitalité des institutions communautaires. Les bénévoles, dont Sheila Goldbloom, Warren Allmand, Richard Walling, Richard Bourhis, Cheryl Gosselin, Walter Duszara, David Birnbaum, Elsa Bolam, Lorraine O'Donnell et Irene Tschernomor, ont orienté et conseillé un chercheur qui a développé la base d'une enquête objective. Toutefois, la participation des bénévoles fut plus importante encore dans le développement du plus récent cadre sur les indicateurs de vitalité des communautés linguistiques en situation minoritaire, à utiliser par les organismes du secteur communautaire du Canada dans l'élaboration de demandes de financement visant des programmes et des projets de l'exercice financier 2013-2014, pour le ministère du Patrimoine canadien. En temps opportun, ce nouveau cadre sera étendu à toutes les institutions gouvernementales du Canada qui appuient les communautés linguistiques d'expression française et anglaise en situation minoritaire. Le nouveau cadre sur les indicateurs de vitalité sera facilement adapté pour que la communauté d'expression anglaise du Québec puisse l'utiliser et deviendra un outil important pour cibler les ressources de développement communautaire et mesurer la réussite.



Vote it Up!

Concerned that English-speaking youth were not being included and reflected enough in campaigns to encourage youth to vote in the 2012 provincial election, the QCGN, with support from the Directeur général des élections du Québec (DGEQ), launched “Vote it Up!”, an information campaign that aimed to ensure electoral information was made available to this important demographic. The non-partisan campaign was largely conducted online using social media with the objective of engaging English-speaking youth aged 18-35 and encouraging them to vote. The project was in response to concerns expressed by youth in *Creating Spaces*, the QCGN 2009 report on English-speaking youth. The success of this campaign has inspired the QCGN to play a greater role in engaging young voters in future provincial and federal elections. As a result, we reached more than 260,000 youth through social media. It is interesting to note that the turnout rate between 2008 and 2012 increased in all segments — especially among young voters. Although there is no way to measure the contribution of “Vote it Up!” to this increase, the campaign contributed to a heightened level of awareness among our targeted audience. The QCGN partnered with organizations such as Apathy is Boring and the Institut du Nouveau Monde, which are both working in the area of civic engagement among youth. To learn more about this initiative visit: www.voteitup.ca

Vote it Up!

Préoccupé du fait que les jeunes d’expression anglaise n’étaient pas suffisamment inclus ou représentés dans les campagnes pour encourager les jeunes à voter aux élections provinciales de 2012, le QCGN, avec l’appui du Directeur général des élections du Québec (DGEQ), a lancé *Vote it Up!*, une campagne voulant que l’information électorale soit disponible à cet important bassin démographique. La campagne non partisane a largement été menée en ligne à l’aide des médias sociaux, espérant ainsi attirer l’attention des jeunes d’expression anglaise de 18 à 35 ans et les encourager à voter. Le projet faisait suite aux préoccupations exprimées par les jeunes dans *Créer des espaces*, le rapport de 2009 du QCGN sur les jeunes d’expression anglaise. La réussite de cette campagne a inspiré au QCGN un plus grand rôle dans la participation des jeunes aux futures élections provinciales et fédérales. Nous avons ainsi joint plus de 260 000 jeunes grâce aux médias sociaux. Il est intéressant de noter que le taux de participation entre 2008 et 2012 a augmenté dans tous les segments, particulièrement chez les jeunes. Bien qu’il n’y ait aucune façon d’évaluer l’influence de *Vote it Up!* sur cette augmentation, la campagne a contribué à accroître le niveau de sensibilisation de notre public cible. Le QCGN s’est associé à des organismes comme l’Apathie c’est plate et l’Institut du Nouveau Monde, qui travaillent tous deux dans le domaine de l’engagement civique chez les jeunes. Pour en apprendre davantage à propos de cette initiative, veuillez visiter le www.voteitup.ca.



www.voteitup.ca





POLICY INITIATIVES

INITIATIVES EN MATIÈRE DE POLITIQUES

National Activities

In its 2009-2013 Strategic Plan, the Quebec Community Groups Network was tasked with affirming English-speaking Quebec as a national linguistic minority and an asset to the development of Canadian society. This required a concerted effort to position the organization as the credible representative of English-speaking Quebec in Ottawa. One of the main goals was to achieve an equal voice in official languages discussions with our community's Francophone counterparts.

Our priority effort was championing our community during the House of Commons Standing Committee on Official Languages' study on the evaluation of the Roadmap. The QCGN provided testimony on the study twice, recommended witnesses, and monitored and reported on the committee's deliberations to English-speaking Quebec. We also shared our policy expertise with community stakeholders preparing to testify, and coordinated community-wide key messages to ensure the committee received coherent and coordinated

Activités nationales

En vertu de son plan stratégique 2009-2013, le QCGN devait renforcer le statut du Québec d'expression anglaise à titre de minorité linguistique nationale et d'atout pour le développement de la société canadienne. Cette tâche nécessitait un effort concerté pour situer l'organisme comme représentant crédible du Québec d'expression anglaise à Ottawa. Un des principaux objectifs visait à obtenir une voix égale dans les discussions sur les langues officielles avec nos homologues d'expression française.

Notre priorité consistait à soutenir notre communauté durant l'étude sur l'évaluation de la Feuille de route par le Comité permanent des langues officielles de la Chambre des communes. Le QCGN a témoigné deux fois, a recommandé des témoins, a suivi les délibérations et en a rendu compte au Québec d'expression anglaise. Nous avons également partagé notre expertise en matière de politiques avec les intervenants qui se préparaient à témoigner, et coordonné des messages clés à l'échelle de la communauté afin de nous assurer que le Comité recevait des témoignages cohérents et synergiques sur les priorités et les préoccupations des communautés linguistiques d'expression anglaise en

testimony regarding the priorities and concerns of Canada's English linguistic minority communities. The QCGN also provided input to the House Standing Committee on Official Languages study on Bill C-419, Languages Skills Act, strengthening the Canadian value of linguistic duality as well as community response for the committee's study on linguistic duality during the 150th anniversary celebrations of Canadian Confederation in 2017.

The QCGN continued to support the Senate Standing Committee on Official Languages, appearing during its study on the use of the Internet, new media and social media and the respect for Canadians' language rights. We also identified and prepared two witnesses from the English-speaking community to provide a youth perspective on the services provided by CBC/Radio Canada. This ensured that the voice of English-speaking youth was included in the committee's study on CBC/Radio-Canada's obligations under the Official Languages Act (OLA) and some aspects of the Broadcasting Act.

Having established itself as the leading community-based source of evidenced-based information about our community, the QCGN also met with individual Members of Parliament and their staff. A measure of our success is that a reflex has been developed within Parliament to ensure that the views and opinions of English-speaking Quebec are equally sought along with those of Francophone minority communities outside Quebec in House and Senate activities related to official languages.

Finally, the QCGN was the community's leading advocate with the Quebec Electoral Boundaries Commission ensuring the concerns of Quebec's English-speaking minority community were represented in the process determining new federal electoral boundaries. We conducted research to determine community effects of the proposed boundary changes and

situation minoritaire au Canada. Le QCGN est aussi intervenu auprès du Comité permanent des langues officielles de la Chambre des communes à propos du projet de loi C-419, de la *Loi sur les compétences linguistiques*, du renforcement de la valeur de dualité linguistique canadienne ainsi que de la réaction communautaire à l'étude du Comité sur la dualité linguistique durant les célébrations du 150^e anniversaire de

la fédération canadienne, qui auront lieu en 2017.

Le QCGN a continué de soutenir le Comité sénatorial permanent des langues officielles, comparissant durant son étude sur l'utilisation d'Internet, des nouveaux médias et des médias sociaux et sur le respect des droits linguistiques des Canadiens. Nous avons également trouvé et préparé deux témoins provenant de la communauté d'expression anglaise pour fournir le point de vue des jeunes quant aux services offerts par CBC/Radio-Canada. Voilà qui a garanti que la voix des jeunes d'expression anglaise était entendue dans l'étude du Comité sur les obligations de CBC/Radio-Canada en vertu de la Loi sur les langues officielles et de certains aspects particuliers de la Loi sur la radiodiffusion.

Le QCGN, qui s'est établi en tant que principale ressource communautaire d'information fondée sur des données probantes à propos de notre communauté, a également rencontré des députés fédéraux et leur personnel. Le fait qu'un réflexe se soit développé au sein du Parlement pour que les perspectives et les opinions du Québec d'expression anglaise soient recherchées de façon égale à celles des communautés minoritaires d'ex-

pression française à l'extérieur du Québec, dans les activités de la Chambre et du Sénat relatives aux langues officielles, constitue une marque de notre succès.

Enfin, le QCGN a été l'ambassadeur principal auprès de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales du Québec afin de garantir que les préoccupations de la communauté d'expression anglaise en situation minoritaire

SENATE AND HOUSE SUBMISSIONS

April 23, 2012 – Standing Senate Committee on Official Languages: The use of the Internet, new media and social media and the respect for Canadians' language rights.

May 1, 2012 – House of Commons Standing Committee on Official Languages: Evaluation of the Roadmap: Improving Programs and Service Delivery.

November 12, 2012 – QCGN presentation to the Quebec Electoral Boundaries Commission.

March 25, 2013 – Standing Senate Committee on Official Languages: Study on CBC/Radio-Canada's obligations under the Official Languages Act and some aspects of the Broadcasting Act.

March 26, 2013 – House of Commons Standing Committee on Official Languages: Consideration of Bill C-419, An Act respecting language skills.

PRÉSENTATIONS AU SÉNAT ET À LA CHAMBRE DES COMMUNES

Le 23 avril 2012 – Comité sénatorial permanent des langues officielles : L'utilisation d'Internet, des nouveaux médias et des médias sociaux et le respect des droits linguistiques des Canadiens.

Le 1^{er} mai 2012 – Comité permanent des langues officielles de la Chambre des communes : Évaluation de la Feuille de route : amélioration des programmes et de la prestation des services.

Le 12 novembre 2012 – Présentation du QCGN devant la Commission de délimitation des circonscriptions électorales.

Le 25 mars 2013 – Comité sénatorial permanent des langues officielles : Étude sur les obligations de CBC/Radio-Canada en vertu de la Loi sur les langues officielles et de certains aspects particuliers de la Loi sur la radiodiffusion.

Le 26 mars 2013 – Comité permanent des langues officielles de la Chambre des communes : Étude du projet de loi C-419, Une loi concernant les compétences linguistiques.

communicated with the commission to establish what positive measures they had undertaken to enhance the vitality of our communities. Based on that research and the commission's response to our question, a complaint was submitted to the Commissioner of Official Languages. The QCGN appeared before the commission, and provided extensive assistance to the Regional Association of West Quebecers which also appeared.

taire au Québec étaient représentées dans le processus de définition des nouvelles circonscriptions électorales fédérales. Nous avons mené des recherches pour établir les effets, sur la communauté, des changements de circonscription proposés et avons communiqué avec la Commission pour connaître les mesures concrètes entreprises pour améliorer la vitalité de nos communautés. Sur la foi de ces recherches et de la réponse de la Commission à notre question, une plainte a été déposée auprès du commissaire aux langues officielles. Le QCGN s'est présenté devant la commission et a fourni une aide considérable à l'Association régionale des West Quebecers, qui a également comparu.

DAVID BIRNBAUM, Executive Director/Directeur général, Quebec English School Boards Association (QESBA)/Association des commissions scolaires anglophones du Québec (ACSAQ)

“

The QCGN is always proactive in working with both the House and Senate committees on official languages to ensure that key institutions and organizations of Quebec's English-speaking community — including QESBA — are provided an equal opportunity to share their experiences and priorities with Parliamentarians.”

«

Le QCGN est toujours proactif lorsqu'il travaille avec les comités sur les langues officielles de la Chambre des communes et du Sénat, afin que les institutions et les organismes clés de la communauté d'expression anglaise du Québec, dont l'ACSAQ, obtiennent une chance égale de partager leurs expériences et leurs priorités avec les députés. »

OPPORTUNITY

“

The QCGN makes a vital contribution to our community, by not only ensuring that elected officials in Ottawa hear our opinions on important matters, but by ensuring that expert organizations like Community Learning Centres are given the opportunity to contribute to the design of national programs like the current Roadmap.”

PAULE LANGEVIN, Project Director/Chargée de projet, Community Learning Centre, Centres scolaire et communautaires

«

Le QCGN apporte une contribution essentielle à notre communauté, non seulement en garantissant que les représentants élus à Ottawa entendent nos opinions sur des enjeux importants, mais en

s'assurant que des organismes experts, comme le Centre scolaire et communautaire, ont l'occasion de participer à l'élaboration d'un programme national tel que la Feuille de route actuelle. »


PARTICIPATION

18

QCGN


Activities with Federal Institutions

Federal institutions recognize the QCGN as the principle representative organization of English-speaking Quebec on strategic matters. Our leadership role in representing the community to the government of Canada at the national level includes introducing institutions to our community to create new partnerships, maintaining and expanding existing relationships, preparing the community sector for consultations, and helping match community needs to appropriate stakeholders.

Over the past year, QCGN engaged in consultations and evaluations with multiple federal institutions. This extraordinary level of activity was precipitated mainly by activities related to the mid-term evaluation of the Roadmap and special consultations related to renewal of the government of Canada's official languages strategy. Throughout the process, the QCGN disseminated information and analysis on the new Roadmap to the community and we look forward to analyzing the new Roadmap for Canada's Official Languages 2013-2018: Education, Immigration, Communities and working with federal institutions to ensure English-speaking Quebec equitably benefits from programs within the strategy. 

Activités avec les institutions fédérales

Les institutions fédérales reconnaissent le Quebec Community Groups Network (QCGN) en tant que principale organisation représentative des Québécois d'expression anglaise sur les questions stratégiques. Au niveau national, notre rôle de chef de file comme représentant de la communauté auprès du gouvernement du Canada consiste notamment à mettre en contact les institutions fédérales avec notre communauté en vue de créer de nouveaux partenariats, à maintenir et à développer les relations existantes, à préparer des intervenants du secteur communautaire à participer à des consultations et, enfin, à aider à appairer les besoins de la communauté aux intervenants appropriés.

Au cours de la dernière année, le QCGN a participé à un grand nombre de consultations et d'évaluations avec plusieurs institutions fédérales. Ce niveau exceptionnel d'activité est surtout attribuable aux évaluations de mi-parcours liées à la Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne et à des consultations spéciales en vue du renouvellement de la stratégie du gouvernement du Canada sur les langues officielles. Tout au long du processus, le QCGN a diffusé dans la communauté des renseignements et des analyses sur la prochaine Feuille de route. Nous nous anticipons d'analyser la nouvelle *Feuille de route pour les langues officielles du Canada 2013-2018 : éducation, immigration, communautés*, et de travailler avec les institutions fédérales afin que les Québécois 

“ For many years Quebec's English-speaking agricultural producers have been frustrated by their lack of access to information and services in English from both the federal and provincial governments. The QCGN was very helpful in bringing us to the table with Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC) at the critical moments leading up to the renewal of the bilateral agreement between the governments of Quebec and Canada. The new Growing Forward 2 agreement has taken our needs into account. We are very grateful to have benefitted from QCGN's expertise and skill in working with government departments. We have reason to believe that the new five-year agreement will benefit English-speaking farmers in Quebec, and by extension, our rural communities across the province.”

« Pendant de nombreuses années, les producteurs agricoles québécois d'expression anglaise ont été frustrés par le manque d'accès à de l'information et à des services en anglais, à la fois de la part des administrations publiques fédérale et provinciale. Le QCGN a été très utile en nous invitant à nous asseoir à la table avec Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) dans les moments critiques précédant le renouvellement de l'entente bilatérale entre les gouvernements du Québec et du Canada. Les concepteurs de la nouvelle entente Cultivons l'avenir 2 ont pris nos besoins en compte. Nous sommes très reconnaissants d'avoir bénéficié de l'expertise et de la compétence du QCGN en matière de collaboration avec les ministères. Nous avons des raisons de croire que la nouvelle entente quinquennale profitera aux agriculteurs québécois d'expression anglaise et, par le fait même, à nos communautés rurales dans l'ensemble de la province. »

ACCESS

IVAN HALE, Executive Director/Directeur général
Quebec Farmers' Association (QFA)

19

QC
GN

Over and above Roadmap related activities, the QCGN was engaged in consultations with federal institutions. Over the past year we:

- provided community input into the 2016 Census Program Content Consultation for Statistics Canada, Canada's long-term infrastructure plan with Infrastructure Canada, and Growing Forward 2 with Agriculture and Agri-Food Canada;
- participated in follow up consultations with the Department of Foreign Affairs and International Trade, and made a written submission to the CRTC for CBC's licence renewal application;
- acted as the community's representative with Service Canada, helping to disseminate information about and provide feedback on modifications to service delivery channels; and
- consulted with Public Works and Government Services Canada (PWGSC) on the department's plans to undertake positive measures under Part VII of the OLA.

The QCGN maintained a close relationship with the Canadian Heritage department. This key partner supported the QCGN in a number of ways, including providing invaluable research data and advice and coordinating preparation for the new Roadmap by bringing together community representatives with affected institutions. This ensured that the federal government's policies and programs reflected Canada's English linguistic minorities' priorities and concerns.

d'expression anglaise bénéficient équitablement des programmes de cette stratégie.

Au-delà de ses activités liées à la Feuille de route, le QCGN a participé à d'autres consultations auprès des institutions fédérales. Au cours de la dernière année, nous avons :

- exprimé les idées de la communauté lors des consultations de Statistique Canada sur le programme du recensement de 2016, d'Infrastructure Canada sur le plan d'infrastructures à long terme du Canada et d'Agriculture et Agroalimentaire Canada sur Cultivons l'avenir 2;
- participé à des consultations de suivi avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international et rédigé un mémoire au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) concernant la demande de renouvellement des licences de CBC/Radio-Canada;
- agi en tant que représentant de la communauté auprès de Service Canada, en facilitant la diffusion d'information et la rétroaction sur les modifications apportées aux réseaux de prestation des services et en présentant des commentaires à ce sujet; et
- participé à une consultation de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC), qui planifie prendre des mesures positives en vertu de la partie VII de la *Loi sur les langues officielles*.

De plus, le QCGN a maintenu une relation étroite avec le ministère du Patrimoine canadien. Ce partenaire clé a soutenu le QCGN de plusieurs façons, nous fournissant entre autres des données de recherche et de précieux conseils. Patrimoine canadien a aussi réuni des représentants de la communauté et des institutions fédérales concernées, pour préparer la nouvelle Feuille de route. Cela a eu fait en sorte que les politiques et les programmes du gouvernement fédéral prennent en compte les priorités et les préoccupations des minorités linguistiques d'expression anglaise du Canada.

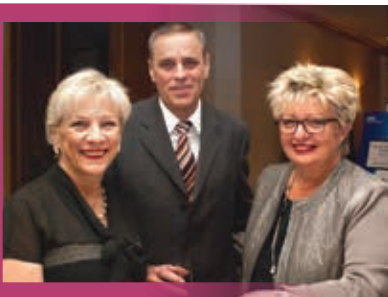
PETER MACGIBBON, *President/Président*
English-Language Arts Network (ELAN)

“ One of the most persistent service gaps in Quebec is television that reflects our English-speaking community. We have no educational TV station like Ontario's TVO/TFO, and English-language community channels were shut down in the 90s. QCGN and ELAN have collaborated closely to address this problem with the CRTC. Years of advocacy are beginning to bear fruit.”

« Une des lacunes les plus persistantes dans les services au Québec est la place faite à la communauté d'expression anglaise à la télévision. Nous n'avons pas de station de télévision éducative, comme TVO/TFO en Ontario, et les postes communautaires de langue anglaise ont été fermés dans les années 1990. Le QCGN et ELAN ont collaboré étroitement pour trouver une solution à ce problème avec le CRTC. Les années passées à plaider cette cause commencent à porter leurs fruits. »

COLLABORATION

Sylvia Martin-Laforge and Dan Lamoureux meet with Immigration Minister Diane de Courcy



Dan with Jean-François Lisée, PQ Minister in charge of relations with Anglophones



Minister Lisée with Charles Childs of the English Language Arts Network



Sylvia and Dan with lawyer Michael Bergman at Bill 14 hearings

Provincial Activities

Quebec experienced a provincial election and a leadership race within a major political party during the reporting period. Additionally, the newly elected government of Quebec proposed legislation to amend a number of laws including the Charter of the French Language, and provided a minister with responsibilities to liaise with English-speaking Quebec. The QCGN has been heavily invested in the activities of the National Assembly as a result.

The QCGN was a lead player in ensuring that the interests of English-speaking Quebec were communicated during the provincial election campaign, and to the leaders of the new assembly. For example, the QCGN met with candidates prior to the election, and actively sought policy platforms to specific community interests with each of the running parties. After the election Jean-Francois Lisée, the minister to whom responsibility had been given to liaise with English-speaking Quebec, met first with leaders of the QCGN. Throughout these events, the QCGN provided an increasingly important and central moderate voice of English-speaking Quebec with the English and French media.

In December of 2012, the Parti Québécois government introduced Bill 14, An Act to amend the Charter of the French language, the Charter of human rights and freedoms and other legislative

Activités provinciales

Au cours de la période visée par notre rapport, le Québec a connu une élection générale provinciale et une course à la chefferie d'un grand parti politique. En outre, le gouvernement provincial nouvellement élu a présenté un projet de loi visant à modifier un certain nombre de lois, y compris la *Charte de la langue française*, et a confié à un ministre la responsabilité d'assurer la liaison avec les Québécois d'expression anglaise. En conséquence, le QCGN s'est largement investi dans les activités de l'Assemblée nationale.

Le QCGN a été un acteur de premier plan de la défense des intérêts des Québécois d'expression anglaise durant la campagne électorale, puis auprès des nouveaux élus. Par exemple, le QCGN a rencontré des candidats avant l'élection et a activement cherché à faire inscrire la défense d'intérêts communautaires précis dans la plateforme politique de chacun des partis. Après l'élection, le ministre Jean-François Lisée – à qui la responsabilité d'assurer la liaison avec les Québécois d'expression anglaise a été confiée – a d'abord rencontré les dirigeants du QCGN. Tout au long de ces événements, le QCGN a fait de plus en plus entendre la voix centriste modérée des Québécois d'expression anglaise dans les médias anglophones et francophones.

Provisions; legislation purportedly updating legislative protections of the French language. The QCGN was a leader in analyzing and coordinating community concern over Bill 14's contents. This leadership ensured that preparations were coordinated for the participation of English-speaking communities in consultations affecting English-speaking Quebec.

The QCGN participated in stakeholder meetings and maintained an active public presence opposing Bill 14 in the French and English press. We provided support to three QCGN members who prepared briefs and participated in the public consultation in addition to research support to other community stakeholders opposing the bill. Our president and other volunteers also reached out to political leaders. The QCGN submitted a brief, and appeared before the National Assembly's Committee on Culture and Education opposing Bill 14. The QCGN's leadership further entrenched its position as the credible, moderate community voice within Quebec.

In related activities, the QCGN worked with the provincial Directeur général des élections to create the aforementioned "Vote it Up!" campaign to engage young voters.

En décembre 2012, le gouvernement du Parti québécois a déposé le projet de loi 14, Loi modifiant la *Charte de la langue française*, la *Charte des droits et libertés de la personne et d'autres dispositions législatives*, prétendument pour actualiser les protections législatives de la langue française. Le QCGN a été un chef de file dans l'analyse et la coordination des préoccupations de la communauté quant au contenu du projet de loi 14. Ce leadership a facilité la coordination des préparatifs en vue de la participation des communautés d'expression anglaise aux consultations sur les questions qui les affectaient.

Le QCGN a participé à des réunions des partenaires et a maintenu dans le public, via la presse francophone et anglophone, la visibilité de sa position contre le projet de loi 14. Nous avons appuyé les efforts de trois membres du QCGN, qui ont préparé des mémoires et ont participé à la consultation publique, en plus de fournir un soutien à la recherche à d'autres intervenants de la communauté s'opposant au projet de loi. De plus, notre président et d'autres bénévoles ont tendu la main aux dirigeants politiques. Le QCGN a présenté un mémoire en opposition au projet de loi 14, et a comparu devant la Commission de la culture et de l'éducation de l'Assemblée nationale. Grâce à son leadership, le QCGN s'est affirmé comme la voix modérée et crédible de la communauté d'expression anglaise du Québec.

Parmi les activités connexes, le QCGN a travaillé avec le Directeur général des élections du Québec pour créer la campagne précitée « Vote it Up! » visant à encourager les jeunes électeurs à participer au processus électoral.

JEAN-SÉBASTIEN JOLIN GIGNAC,
Executive Director/*Directeur général*
Voice of English-speaking Quebec (VEQ)
La voix des anglophones de Québec

“ The QCGN's efforts to oppose the proposed Bill 14 were instrumental in mobilizing many key partners across the province. As a regional association that was directly involved in the opposition of the proposed modifications to Bill 101, we thank the QCGN for their active support. The QCGN were essential in helping us communicate with multiple political figures about the serious concerns our local community expressed about Bill 14.”

SUPPORT

« Les efforts du QCGN en opposition au projet de loi 14 ont contribué à la mobilisation de nombreux partenaires clés dans toute la province. À titre d'association régionale ayant été directement impliquée dans l'opposition aux modifications proposées à la Loi 101, nous remercions le QCGN pour son soutien actif. Le QCGN a joué un rôle essentiel en nous aidant à communiquer à plusieurs personnalités politiques les graves préoccupations que notre communauté locale a exprimées concernant le projet de loi 14. »

ANN MARIE LAUGHREA POWELL, President/*Présidente*
Megantic English-speaking Community Development
Corporation (MCDC), *Corporation de développement de*
la communauté d'expression anglaise de Mégantic

“ MCDC serves a small semi-rural community in the heart of Quebec. We have neither the expertise nor the resources to successfully oppose legislation such as Bill 14. We are very grateful to QCGN to be such an active and effective advocate on our behalf. It is good to be able to rely on a “big” friend!”

EXPERTISE

« La MCDC dessert une petite communauté semi-rurale au cœur du Québec. Nous n'avons ni l'expertise ni les ressources pour nous opposer avec succès à des dispositions juridiques comme celles du projet de loi 14. Nous sommes très reconnaissants au QCGN d'être un défenseur aussi actif et efficace en notre nom. C'est bon de pouvoir compter sur un ami de cette taille ! »

The Office of the Commissioner of Official Languages

The QCGN maintained an excellent relationship with the Office of the Commissioner of Official Languages (OCOL), Commissioner Graham Fraser, and the commissioner's Quebec representative, providing information and feedback when requested. The commissioner's office consulted with the QCGN on research priorities and activities and we supported the commissioner's annual report message embracing bilingualism. This close relationship and sharing of information provided a voice for Quebec's English-speaking community in national discussions regarding official languages and the vitality of Canada's linguistic minority communities.

The QCGN provided the commissioner with evidence-based information and opinion regarding community priorities and interests. For example, community concerns over accessibility in our official language during the implementation of Growing Forward 2 were communicated to the commissioner prior to OCOL's private consultation with Agriculture Agri-food Canada. This type of close consultative relationship ensured that ESCQ concerns were addressed in sensitive areas that OCOL can alleviate.

The QCGN submitted three complaints to the Commissioner of Official Languages, which were accepted and under investigation. These complaints assist institutions to understand and act upon their obligations under the Official Languages Act, and ensure respect for the linguistic rights of English-speaking Quebec. The QCGN was asked to play host to the 2012 Award of Excellence – Linguistic Duality from the Commissioner which was bestowed upon longtime CBC reporter and host Bernard St-Laurent during the 2012 Goldbloom Awards ceremony. The commissioner's office and the QCGN also co-organized

Commissariat aux langues officielles

Le QCGN a maintenu d'excellents rapports avec le Commissariat aux langues officielles (CLO), le commissaire Graham Fraser et sa représentante au Québec, en fournissant des renseignements et en faisant part de son opinion chaque fois qu'on le lui a demandé. Le Commissariat a consulté le QCGN sur les activités et les priorités de recherche, et nous avons donné notre appui au message épousant la cause du bilinguisme, contenu dans le rapport annuel du commissaire. Cette relation étroite et l'échange d'information ont procuré une voix à la communauté d'expression anglaise du Québec dans les discussions nationales sur les langues officielles et la vitalité des communautés linguistiques en situation minoritaire au Canada.

Le QCGN a fourni au commissaire des opinions et des renseignements étayés par des données probantes concernant les priorités et les intérêts de la communauté. Par exemple, les préoccupations de la communauté au sujet de l'accessibilité dans notre langue officielle durant la mise en œuvre de Cultivons l'avenir 2, ont été communiquées au commissaire avant la consultation privée qui a eu lieu entre le Commissariat et Agriculture et Agroalimentaire Canada. Grâce à ces relations consultatives étroites, les préoccupations de la communauté d'expression anglaise du Québec ont été abordées et le Commissariat a pu intervenir sur certains points sensibles.

Le QCGN a présenté trois plaintes au Commissariat aux langues officielles, qui ont été acceptées et font maintenant l'objet d'enquêtes. Ces plaintes aident les institutions à comprendre et à respecter leurs obligations en vertu de la *Loi sur les langues officielles* et assurent le respect des droits linguistiques des Québécois d'expression anglaise. ✓



CBC reporter Bernard St-Laurent, Commissioner Graham Fraser and QCGN President Dan Lamoureux

“

Our Linguistic Duality and Cultural Diversity discussion forum held in Montreal in November, 2012, would not have been the success it was without QCGN's contribution. QCGN's generosity in helping to identify participants allowed us to have a good representation of English-speaking immigrants at our event. Their collaboration also allowed us to recognize and celebrate the cultural diversity of the English-speaking community and its contribution to the richness of Quebec society.”

GRAHAM FRASER,
Commissioner of Official Languages
Commissaire aux langues officielles

«

Notre forum de discussion sur la dualité linguistique et la diversité culturelle, qui a eu lieu à Montréal en novembre 2012, n'aurait pas été aussi réussi sans la contribution du QCGN. La générosité du QCGN, qui nous a aidés à choisir les participants, nous a permis d'avoir une bonne représentation des immigrants d'expression anglaise à notre événement. Sa collaboration nous a également permis de reconnaître et de célébrer la diversité culturelle de la communauté d'expression anglaise et sa contribution à la richesse de la société québécoise. »

23

QCGN

a bridging event entitled “Discussion Forum on the Perspectives of Canadians of Diverse Backgrounds on Linguistic Duality and Cultural Diversity” and organized a performance of the Notre Home anthem by singer/songwriter David Hodges as a way to spark discussions about the identity of young English-speaking Quebecers.

Par ailleurs, le QCGN a été invité à être l’hôte de la remise du Prix d’excellence – Promotion de la dualité linguistique 2012 du commissaire, décerné au journaliste et animateur chevronné de la CBC Bernard St-Laurent, dans le cadre de la cérémonie du Prix Goldbloom 2012. Le Commissariat et le QCGN ont également organisé conjointement une activité de rapprochement, soit un forum de discussion sur les perceptions des Canadiens de diverses origines envers la dualité linguistique et la diversité culturelle, ainsi qu’une prestation de l’hymne « Notre Home », par le compositeur-interprète David Hodges, comme un moyen de susciter des discussions sur l’identité des jeunes Québécois d’expression anglaise.

EVA LUDVIG, Commissioner’s Representative,
Quebec Region/Représentante du commissaire aux
langues officielles, Région du Québec

“ QCGN’s collaboration with the commissioner’s office and its Quebec region team in Montreal have, I believe, led to some innovative thinking, fruitful strategies and important activities of benefit to the entire English-speaking community in Quebec.”

« Je crois que la collaboration du QCGN avec le Commissariat et son équipe de la région du Québec à Montréal a conduit à une réflexion innovante, à des stratégies fructueuses et à d’importantes activités, qui profitent à l’ensemble de la communauté d’expression anglaise au Québec. »

Partnerships with National Linguistic Duality Organizations

The QCGN consulted the Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) on matters of mutual concern including funding delays, and other provincial organizations, such as the Association Franco-ontarienne, on issues related to the work of the electoral boundaries commissions.

The leaders of QCGN and the FCFA were in regular contact and effective coordination was realized as both organizations delivered reinforcing messages during appearances before Parliamentary committees. This was most apparent during the House Committee on Official Languages’ consideration of Bill C-419. The testimony of two youth representatives from English-speaking Quebec to the Senate Committee on Official Languages was concurrent with Canadian Student for French’s appearance. Both delegations also provided mutually supporting testimony on the importance of CBC to young Canadians living in Official Language Minority Communities and the value of linguistic duality.

Partenariat avec des organismes nationaux de promotion de la dualité linguistique

Le QCGN a consulté la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) sur des préoccupations communes telles que les retards dans le financement, de même que d’autres organismes provinciaux, comme L’Assemblée de la francophonie de l’Ontario (AFO), relativement au travail des commissions de délimitation des circonscriptions.

Les dirigeants du QCGN et de la FCFA étaient en contact régulier, et une coordination efficace a été assurée alors que les deux organisations ont livré leurs messages de façon complémentaire lors des comparutions devant les comités parlementaires. Cela a été tout particulièrement évident lors de l’étude du projet de loi C-419 par le Comité permanent des langues officielles de la Chambre des communes. Le témoignage de deux représentants des jeunes Québécois d’expression anglaise devant le Comité sénatorial des langues officielles s’est déroulé en même temps que la comparution des représentants de l’organisme *Canadian Youth for French*. Les deux délégations ont livré des témoignages se soutenant mutuellement sur l’importance de CBC/Radio-Canada pour les jeunes Canadiens qui vivent dans une communauté de langue officielle en situation minoritaire et sur la valeur de la dualité linguistique.

INNOVATION

The QCGN attended two lecture series commemorating the 50th anniversary of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism, and disseminated information about the events throughout the network. This activity ensured that the priorities and concerns of Canada's English linguistic minority communities were represented in the national discussion regarding official languages and the vitality of Canada's linguistic minority communities.

The Language Rights Support Program

The QCGN continued to work closely with the Language Rights Support Program (LRSP) which continued to provide English-speaking Quebec with outstanding service, outreaching effectively to build community capacity in constitutional linguistic rights. The priorities and concerns of Canada's English linguistic minority communities were sought during the development of the Information Hub on Constitutional Language Rights, and reflected in the final product. We worked closely with LRSP staff to develop and disseminate

Le QCGN a assisté à deux séries de conférences à l'occasion du 50^e anniversaire de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme et a diffusé de l'information sur les conférences dans son réseau. Cette activité a fait en sorte que les priorités et les préoccupations des communautés linguistiques minoritaires d'expression anglaise du Canada ont été représentées dans le débat national sur les langues officielles et la vitalité des communautés de langue officielle en situation minoritaire du Canada.

Programme d'appui aux droits linguistiques

Le QCGN a travaillé en étroite collaboration avec le Programme d'appui aux droits linguistiques (PADL), qui a continué de fournir un service remarquable aux Québécois d'expression anglaise, en faisant un travail efficace d'information sur le terrain afin de renforcer les capacités de la communauté en matière de droits linguistiques constitutionnels. Les priorités et les préoccupations des communautés d'expression anglaise en situation minoritaire du Canada ont été recueillies au moment de la conception du Carrefour d'information sur les droits linguistiques constitutionnels, puis ont été prises en


“ When the LRSP launched the special project for Quebec within the Information Hub on Constitutional Language Rights, QCGN was an invaluable partner who ensured great participation during the project launch by bringing together community members from across the province. QCGN's involvement contributed to ensuring the special project was, and continues to be, relevant for English-speaking Quebecers.”

GENEVIÈVE BOUDREAU, *Director/Directrice Language Rights Support Program (LRSP) Programme d'appui aux droits linguistiques (PADL)*


PARTNERSHIPS

« Lorsque le PADL a lancé le projet spécial concernant le Québec au sein du Carrefour d'information sur les droits linguistiques constitutionnels, le QCGN a été un partenaire précieux qui a assuré une grande participation au cours du lancement du projet en réunissant des membres de la communauté de toute la province. La participation du QCGN a contribué à ce que le projet spécial soit pertinent pour les Québécois d'expression anglaise et qu'il le demeure. »

information on the Information Hub, including providing assistance to organize and attend a community outreach seminar seeking community input on the hub.

The LRSP also worked with the QCGN to ensure the community understood how it might benefit from available funding programs in the event that legal action would be necessary to protect constitutional language rights following legislation introduced by the government of Quebec to amend the province's Charter of the French Language. Although the QCGN determined that no steps would be taken 

compte dans le produit final. Nous avons travaillé en étroite collaboration avec le personnel du PADL à la conception de renseignements et à leur diffusion sur le Carrefour d'information, notamment en aidant à organiser un séminaire pour recueillir les commentaires de la communauté au sujet du projet de carrefour d'information et en y participant.

The PADL a également travaillé avec le QCGN afin que la communauté sache qu'elle pourrait bénéficier de programmes de financement en place s'il devenait nécessaire d'intenter une action en justice pour protéger ses droits linguistiques constitutionnels à la suite de l'adoption, par le gouvernement du Québec, de dispositions modifiant la 

at the time, this cooperation ensured that the QCGN and the community maintained situational awareness of constitutional legal issues that affect the rights and freedoms of members of Quebec's English-speaking community.

The QCGN and Townshippers' Association attended a national roundtable on constitutional language rights, increasing community capacity in the dissemination of rights awareness and knowledge.

Charte de la langue française. Bien que le QCGN avait décidé de ne prendre aucune mesure à l'époque, cette coopération a fait en sorte que le QCGN et la communauté restent conscients de la situation concernant les questions juridiques constitutionnelles qui touchent les droits et les libertés des membres de la communauté d'expression anglaise au Québec.

Le QCGN et l'Association des Townshippers ont participé à une table ronde nationale sur les droits linguistiques constitutionnels, ce qui a augmenté la capacité de la communauté à sensibiliser ses membres à leurs droits.

GERALD CUTTING, *President/Président*
Townshippers's Association
Association des Townshippers

“The LRSP has been able to establish promising relationships within the English-speaking Community of Quebec because of its partnership with the QCGN. Townshippers' Association has directly benefitted from this collaboration, by being able to access training sessions that have expanded our understanding of the continually evolving language rights of Canadians.”

« Le PADL fut en mesure d'établir des liens prometteurs au sein de la communauté d'expression anglaise du Québec grâce à son partenariat avec le QCGN. L'Association des Townshippers a directement bénéficié de cette collaboration, par le biais d'ateliers de formation qui nous ont permis d'accroître notre compréhension des droits linguistiques des Canadiens, en constante évolution. »

RIGHTS





COMMUNICATIONS AND PUBLIC RELATIONS

COMMUNICATIONS ET RELATIONS PUBLIQUES

In 2012-2013, our communications team undertook a periodic review of how we are delivering news to our members, stakeholders and community. A 2011 survey sought to better understand how our various communications tools were used and appreciated by members and to determine the best ways to deliver and share information within the Network. It determined our top three communications tools were the Daily Briefing, which was expanded to include community stakeholders and media; the ED Bulletin, which was sent to Executive Directors Network; as well as the President's Weekly Memo, which went to the presidents and executive directors. Following the survey, we revamped the Weekly Memo into a more formal newsletter and widened the circulation to internal stakeholders such as committee members.

With the growth of the members, the evolution of the Network, as well as staff changes at headquarters, we have rethought some of those vehicles and continue to deliver the same information to a wider public. We have also increased the number of press releases to help ensure more media coverage of QCGN.

Media Relations

Because of enhanced media relations, not to mention a provincial election and the passage of Bill 14 that shone a spotlight on our community,

En 2012-2013, notre équipe des communications a entrepris un examen périodique de la façon dont nous tenons nos membres, les intervenants et les communautés informés des dernières nouvelles. Un sondage réalisé en 2011 visait à dresser un meilleur portrait de l'appréciation des divers outils de communication et de l'usage que les membres en font ainsi qu'à cibler les meilleures façons de transmettre les renseignements au sein du Réseau. Selon ce sondage, les trois outils de communications les plus efficaces sont le *Daily Briefing* (service de nouvelles électronique quotidien), dont la portée a été élargie afin d'inclure les différents intervenants communautaires et les médias, le *ED Bulletin*, lequel est transmis au Réseau des directeurs exécutifs, et le *President's Weekly Memo* (message hebdomadaire du président), lequel était envoyé aux présidents et aux directeurs exécutifs. À la suite de cette enquête, on a converti le message hebdomadaire en un bulletin de nature plus officielle et on a élargi sa diffusion aux intervenants internes, comme les membres des comités. En raison de la hausse du nombre de membres, de l'évolution du Réseau et des changements apportés à l'effectif de l'administration centrale, nous avons repensé certains de ces outils afin de continuer à transmettre la même information à un public plus large. Nous avons aussi augmenté le nombre de communiqués de sorte que le QCGN puisse jouir d'une meilleure couverture médiatique.

Relations avec les médias

En raison de l'amélioration des relations avec les médias, sans oublier l'élection provinciale et l'adoption du projet

the year 2012-2013 saw an explosion in media coverage of the Quebec Community Groups Network. There were 3.3 times more stories that mentioned the QCGN — an increase in news coverage of 228 per cent since 2011-2012. The increase in coverage in the Francophone media was even more dramatic. There were almost 10 times more stories about us in French-language newspapers and media. There were some 178 stories that mentioned the QCGN in 2012-2013 compared to only 53 the previous year. The marked increase in media coverage — especially mention on the opinion pages — lead to increased recognition of the QCGN in the community, more influence on political leaders, and support for the priorities of the Network and the community.

Communications with the public

While the public has learned more about the QCGN thanks to extensive media coverage, we have also taken matters into our own hands to communicate directly with our community. This past year the QCGN re-imagined its Network News turning it into a vehicle to better inform the wider community about our Network and the important work we are doing on behalf of members and the greater community. More than 1,100 subscribers now receive the quarterly e-newsletter, which includes news about our major activities and stories about network projects and partners. Our series about our stakeholders, who often toil in the dark doing important work for Quebec's English-speaking community, is among the most popular features. We have also redoubled our presence on social media using Facebook and Twitter to bring our message straight to the public. Community stakeholders would also be able to subscribe to the

de loi 14, lequel a attiré l'attention sur notre communauté, l'année 2012-2013 a été marquée par l'explosion de la couverture médiatique accordée au QCGN. En fait, QCGN a fait l'objet de 3,3 fois plus de reportages en 2012-2013 que l'année précédente, ce qui représente une hausse de 228 pour cent en un an. La hausse de l'intérêt des médias francophones a été encore plus marquée. Il y a eu environ dix fois plus d'articles à notre sujet dans les journaux et les médias francophones qu'auparavant. En d'autres mots, le QCGN a fait l'objet de 178 articles en 2012-2013 comparativement à seulement 53 l'année précédente. La hausse marquée de la couverture médiatique — particulièrement les mentions dans les pages éditoriales — a permis au QCGN de mieux se faire connaître au sein de la communauté, d'accroître son influence auprès des dirigeants politiques et d'obtenir de l'appui à l'égard de ses priorités et de celles de la communauté

Communications avec le public

Alors que le public apprenait à mieux connaître le QCGN grâce à l'importante couverture médiatique, nous avons pris les choses en main afin de communiquer directement avec les membres de notre communauté. Au cours de la dernière année, le QCGN a repensé son *Network News* (Bulletin du Réseau) pour s'en remettre à un outil qui lui permettra de mieux faire connaître le Réseau auprès de la communauté et le travail important que nous accomplissons en son nom. Plus de 1 100 abonnés reçoivent maintenant le bulletin électronique trimestriel où ils peuvent en apprendre davantage sur nos principales activités et lire des articles sur les projets et les partenaires du Réseau. Notre série d'articles portant sur nos intervenants, qui œuvrent bien souvent dans l'ombre et qui accomplissent un important travail pour la communauté d'expression anglaise du Québec, est l'une des rubriques les plus consultées. Nous avons également accru notre présence sur les médias sociaux par l'entremise de Facebook et de Twitter, afin de communiquer notre message directement au public. Les intervenants communautaires pourront également s'abonner au *Network*

LAURIER ROY, Economic Development Officer/
Agent de développement économique,
Industry Canada/Industrie Canada

“ QCGN's Daily Briefing is a quick and reliable way to get a snapshot of what is making headlines and is of interest to the English-speaking communities of Quebec. A must read ... daily.”

« Le Daily Briefing du QCGN constitue une façon rapide et fiable d'obtenir un aperçu des sujets qui font les manchettes et qui présentent un intérêt pour les communautés d'expression anglaise du Québec. À lire absolument... au quotidien. »

newsletter which would be posted on the Website and included in the Daily Briefing to be shared via our social media network on Facebook and Twitter.

News, lequel sera dorénavant publié sur le site Web et dans le *Daily Briefing*, de sorte qu'il soit diffusé dans l'ensemble de nos médias sociaux, incluant Facebook et Twitter.

The Daily Briefing continues to be an effective communications tool for our Network. With more than 800 subscribers, the Daily Briefing is an

Le *Daily Briefing* demeure un outil de communication efficace pour notre Réseau. Comptant plus de 800 abonnés, il se veut un outil de communications efficace, à l'interne comme à

effective internal and external communications tool that informs members, key stakeholders and the community about the issues faced by the Network and English-speaking community. The DB, as we have dubbed it, is received by hundreds of community leaders and influencers including politicians, policymakers and journalists. The DB improves the visibility of the Network and its members and increases recognition for our contributions to the development of English-speaking Quebec. It also aims to enhance the credibility of the Network within the community and increased influence on government policy makers, as well as increased political support and understanding for the needs and objectives of English-speaking Quebec. We aim to ensure all stakeholders receive it so that news about Network activities, and coverage of our English-speaking community, is spread far and wide.

l'externe, pour tenir les membres, les intervenants et les communautés informés des enjeux auxquels le Réseau et la communauté d'expression anglaise sont confrontés. Le « DB », comme nous l'avons surnommé, est lu par des centaines de dirigeants et de personnes influentes de la communauté, dont des politiciens, des décideurs et des journalistes. Le DB contribue à accroître la visibilité du Réseau et de ses membres et met en lumière notre contribution à l'épanouissement de la communauté d'expression anglaise du Québec. Il permet également de rehausser la crédibilité du Réseau au sein de la communauté ainsi que d'accroître son influence sur les décideurs du gouvernement, de même que son appui politique et la compréhension des besoins et des objectifs de la communauté d'expression anglaise du Québec. Nous avons pour objectif de transmettre le DB à tous les intervenants de sorte que les activités du Réseau et les articles sur notre communauté d'expression anglaise se propagent aux quatre vents.

“

I don't remember how I got on the list for the QCGN's daily electronic clipping service, but I'm really glad it happened. I read La Presse, Le Devoir and The Gazette daily, but your Daily Briefing gives me access to all kinds of other news sources, in Quebec, the rest of Canada and many other places. For instance, I remember reading articles about efforts to strengthen the Welsh language and others about minority language issues in the United States. Why is this important to me? First, I'm a news junkie: I like to be informed about issues that concern me, and language is one of those. But I am more than a passive imbiber of information. I often act on it, and as an inveterate networker, sometimes use the information I've picked up to share with people who otherwise might not be aware of each other's work. I wish a long life to this service offered by your organization.”


GRAHAM WEEKS,
Daily Briefing subscriber
Abonné du Daily Briefing

INFORMATION


“

Je ne me souviens pas de quelle façon je me suis retrouvé sur la liste du service électronique de coupures de presse du QCGN, mais je suis très content d'y être. Je lis quotidiennement La Presse, Le Devoir et The Gazette, mais votre Daily Briefing me donne accès à toutes sortes de sources de nouvelles en provenance du Québec, du reste du Canada et d'ailleurs. Par exemple, je me souviens d'avoir lu un article sur les efforts déployés pour renforcer la langue galloise et d'autres sur les enjeux liés aux langues minoritaires aux États-Unis. Pourquoi est-ce important pour moi? Premièrement, je suis mordu d'actualité. J'aime être informé des enjeux qui me touchent et la langue en est un. Je ne fais pas qu'absorber passivement l'information, je passe souvent à l'action. En qualité de réseauteur invétéré, je me sers parfois de l'information que j'ai recueillie pour informer certaines personnes qui autrement n'auraient peut-être pas été conscientes du travail accompli par d'autres. Je souhaite longue vie au service électronique de coupures de presse de votre organisation. »

Communications Support to Members

Over the past few years the QCGN has offered a number of training sessions on how to give better interviews and how to create win-win partnerships with the media. We also offer occasional one-on-one advice and help members deal with various media relations issues. This past year the QCGN organized the first of two stakeholder meetings with the CBC. The meeting, which took place in the CBC studios in Quebec City brought together a dozen QCGN regional members for a meeting with the managing director of CBC Quebec Shelagh Kinch, communications manager Debbie Hynes and the entire Quebec AM and Breakaway crew who cover news and current affairs off the Island of Montreal. Kinch even brought along her 

Soutien aux communications pour les membres

Au cours des dernières années, le QCGN a organisé un certain nombre de séances de formation sur la façon de donner de meilleures entrevues et d'établir un partenariat mutuellement avantageux avec les médias. Occasionnellement, nous offrons aussi des consultations individuelles et aidons les membres à gérer diverses questions liées aux relations avec les médias. L'année dernière, le QCGN a organisé la première de deux rencontres entre les intervenants et la CBC-Québec. La rencontre, qui a eu lieu dans les studios de la CBC à Québec, réunissait une douzaine de membres régionaux du QCGN venus s'entretenir avec la directrice principale de la CBC-Québec, Shelagh Kinch, la chef des communications, Debbie Hynes, et toute l'équipe de *Quebec AM et Breakaway* qui couvrent les nouvelles et les sujets d'affaires publiques en dehors de l'Île de Montréal. Mme Kinch était même 

francophone counterpart Jean-François Rouix to observe how the anglo side interacted with stakeholders. The meeting, where CBC talked about how it gathers and broadcasts news in Quebec via radio, television and the Internet, also provided QCGN members with an opportunity to meet with hosts, producers and reporters to provide feedback on what CBC is doing in their communities. Story ideas and contact information were exchanged and it was a valuable venture for all. The QCGN will be organizing a similar meeting with CBC in Montreal and is considering similar encounters with private broadcasters and other media outlets.

accompagnée de son homologue francophone, Jean-François Rioux, qui était présent pour observer la façon dont le côté anglophone de la CBC interagissait avec les intervenants. Cette réunion, pendant laquelle les représentants de la CBC ont expliqué la façon dont ils recueillent les nouvelles et les diffusent dans l'ensemble du Québec par l'entremise de la radio, de la télévision ou d'Internet, a permis aux membres du QCGN de rencontrer les présentateurs, les producteurs et les journalistes afin de les informer de l'incidence de la couverture de la CBC sur leurs communautés. Les personnes présentes ont échangé des idées de reportages et les coordonnées de personnes-ressources. Ce fut une expérience intéressante pour tous. Le QCGN organisera une rencontre similaire avec l'équipe de la CBC de Montréal et envisage d'en faire autant avec des radiodiffuseurs privés et d'autres organes d'information.

SHELAGH KINCH,
Managing Director/*Directrice principale*,
CBC-Quebec, *CBC-Québec*

“ Through the Quebec Community Groups Network, we connected with 13 leaders from several remote English-speaking communities. CBC regularly covers these individuals and organizations however, this was an opportunity for the journalists and program managers to meet them face-to-face to listen to their issues and explore how we can work more closely together.”

CONNECTIONS

« Nous avons rencontré 13 dirigeants du Quebec Community Groups Network provenant de diverses communautés d'expression anglaise éloignées. Ces personnes et leurs organisations font souvent l'objet de reportages de la CBC, mais cette réunion a permis aux journalistes et aux gestionnaires de programmes de les rencontrer en personne pour discuter des enjeux auxquels ils sont confrontés et de la façon dont nous pouvons accroître notre collaboration. »

CATHY BROWN, Executive Director/
Directrice générale, Committee for
Anglophone Social Action (CASA)

“ I arrived at the stakeholder meeting adamant that I would never do another media interview but, after a good heart to heart with the CBC folks, before leaving I was in studio doing an interview regarding the 10th anniversary of the Linda-LeMore Brown Cancer Foundation Curling Bonspiel. The stakeholder meeting was an excellent opportunity for me and my fellow executive directors to better understand the inner workings of the media and the benefits of maintaining a good relationship with reporters and producers covering our communities. Thank you QCGN for organizing this event with CBC.”

UNDERSTANDING

« Je suis arrivée à cette réunion des intervenants résolue à ne plus jamais accorder d'entrevue aux médias. Puis, après avoir eu une bonne discussion franche avec l'équipe de la CBC, je me suis retrouvée à donner une entrevue concernant le 10^e anniversaire du tournoi de curling organisé par la fondation pour la lutte contre le cancer de Linda LeMore-Brown avant de partir. Cette rencontre fut une excellente occasion pour mes collègues directeurs généraux et moi de mieux comprendre les rouages internes des médias et les avantages d'entretenir de bonnes relations avec les journalistes et les producteurs chargés des reportages sur nos communautés. Je tiens à remercier le QCGN d'avoir organisé cette rencontre avec la CBC. »

Internal Communications Communications internes

Since the fall, the QCGN has also revamped its internal communications to share information more efficiently within the Network. We have streamlined most internal communications into a once-weekly update from the Director General. The Weekly Update assumes part of the function of the ED Bulletin — strategic information and advice to EDs — but also keep our Network president and the board of directors informed about the activities of the president, the director general and staff at QCGN headquarters. The goal of the new tool is to provide timely updates on Network activities and useful tidbits of information.

Depuis l'automne dernier, le QCGN a aussi repensé ses communications internes afin de diffuser l'information plus efficacement au sein du Réseau. Nous avons remplacé la majorité des outils de communication interne par une mise à jour hebdomadaire de la directrice générale. Le *Weekly Update* (bulletin interne hebdomadaire) remplit en partie les fonctions du *ED Bulletin*, soit la communication de renseignements stratégiques et de conseils aux directeurs exécutifs, et tient les présidents du Réseau et les membres de conseil d'administration informés des activités du président, de la directrice générale et du personnel du QCGN. Ce nouvel outil permet de faire régulièrement le point sur les activités du Réseau et de fournir des éléments d'information pertinents.



Sylvia Martin-Laforge, hip-hop artist David Hodges and Minister Jean-François Lisée during the press conference launching the Notre Home Tour



Notre Home

The QCGN contributed to an innovative way of mobilizing rural and urban youth, while reinforcing links between cultural and linguistic communities through the creation of the Notre Home anthem. Written by David Hodges, and performed by The Honest Family, the song was originally commissioned by the QCGN for its Community Priority Setting Conference in March 2012. Given the enthusiasm the anthem generated, the QCGN produced a music video and organized a tour across the province so that young Quebecers from all backgrounds could discuss themes around identity, bullying, isolation and a sense of belonging. Thanks to a \$20,000 grant from the government of Quebec, David Hodges met with more than 4,000 elementary and high school students and sparked many discussions. The tour began in January 2013 and had successful stops in the Outaouais, Montreal, Quebec City and the Gaspé. The QCGN also commercialized the song, adapting lyrics of the original song in French. Both versions are available on iTunes and Zik.ca. To learn more about the tour, go to www.notrehome.ca

Notre Home

Le QCGN a contribué d'une manière novatrice à mobiliser les jeunes des milieux rural et urbain et à renforcer les liens entre les communautés culturelles et linguistiques par la création d'un hymne intitulé « Notre Home ». Composé par David Hodges et interprété par The Honest Family, l'hymne avait initialement été commandé par le QCGN dans le cadre de sa conférence d'établissement des priorités communautaires, tenue en mars 2012. Devant l'enthousiasme suscité par la chanson, le QCGN a décidé de produire un vidéoclip et d'organiser une tournée dans toute la province afin d'amener les jeunes Québécois de tous les milieux à discuter de sujets tels que l'identité, l'intimidation, l'isolement et le sentiment d'appartenance. Une subvention de 20 000 \$ du gouvernement du Québec a permis à David Hodges de rencontrer plus de 4 000 élèves des niveaux primaire et secondaire et d'animer de nombreuses discussions. La tournée a commencé en janvier 2013 et a suscité beaucoup d'intérêt en Outaouais, à Montréal, à Québec et en Gaspésie. Le QCGN a aussi adapté les paroles de la chanson originale en français pour ensuite la commercialiser. Il est possible de trouver les deux versions sur iTunes et Zik.ca. Pour en savoir plus sur la tournée, visitez le site web au www.notrehome.ca.



My Quebec Roots

Last year the QCGN also teamed up with CBC Quebec for a video contest that encouraged young English-speaking Quebecers to get in touch with their roots. Co-sponsored by the English-Language Arts Network (ELAN), the Quebec Anglophone Heritage Network (QAHN), and the Quebec English School Boards Association (QESBA), high school students between 13 and 18 were invited to create two- to three-minute videos that related to their Quebec identity. The winners were Cohen Aitchison-Dugas (first place) who recounted the history of his South Shore community of St-Lambert and his family's multicultural roots which are a blend of First Nation, French, German, Scottish and English; Amanda Gallibois-Robertson (second place) who described her life in La Tabatière, a fishing village on the Lower North Shore where



Shelagh Kinch (CBC), Noel Burke (QCGN), Cohen Aitchison-Dugas (winner of the contest) and his mother

Mes racines québécoises

L'an dernier, le QCGN a collaboré avec l'équipe de la CBC-Québec pour organiser un concours vidéo incitant les jeunes Québécois d'expression anglaise à renouer avec leurs racines. Coparrainé par le English-Language Arts Network (ELAN), le Réseau du patrimoine anglophone du Québec (RPAQ) et l'Association des commissions scolaires anglophones du Québec (ACSAQ), le concours invitait les étudiants du secondaire âgés de 13 à 18 ans à enregistrer des vidéos de deux à trois minutes portant sur leur identité québécoise. Les gagnants étaient : Cohen Aitchison-Dugas, qui a remporté la première place et qui a raconté l'histoire de sa communauté de la Rive-Sud de Saint-Lambert et expliqué les racines multiculturelles de sa famille dont les ancêtres étaient membres des Premières Nations, Français, Allemands, Écossais et Anglais; Amanda Gallibois-Robertson, qui a remporté

DAVID D'AOUST, President/Président
Quebec English School Boards Association
(QESBA), Association des commissions
scolaires anglophones du Québec (ACSAQ)

“

The Quebec English School Boards Association was really pleased to act as a sponsor for this CBC-QCGN initiative. It strikes me as a great marriage between today's technologies, so popular with our students, and the pressing need to give them opportunities to connect with who they are and where they come from.”

«

L'Association des commissions scolaires anglophones du Québec était très heureuse de coparrainer cette initiative de la CBC et du QCGN. Ce concours m'a semblé représenter le mariage parfait entre les technologies d'aujourd'hui, lesquelles sont si prisées par nos étudiants, et le besoin urgent de donner à ces derniers la possibilité de retrouver leur identité et de reprendre contact avec leurs origines. »

GUY RODGERS,
Executive Director/Directeur général
English-Language Arts Network (ELAN)

“

My Quebec Roots contest was a splendid QCGN initiative that invited high school students from all around the province to create short videos about their Quebec identity and upload them on CBC's website for high visibility. Teenagers presented fascinating stories about their experiences growing up in this colourful and complex place we call home. ELAN was happy to be invited by QCGN to participate in selecting the winning videos.”

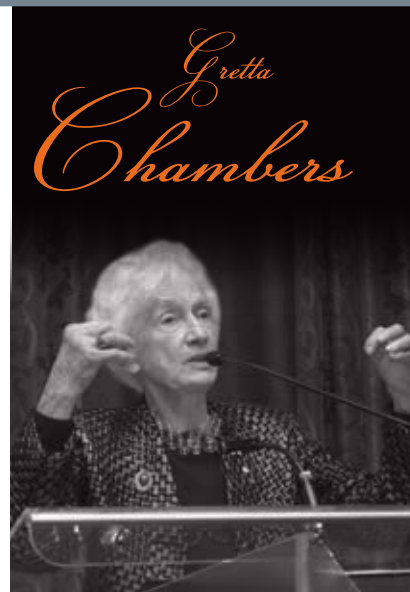
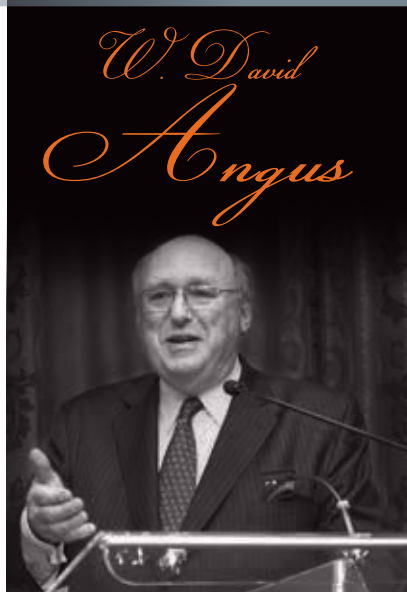
«

Le concours Mes racines québécoises était une formidable initiative du QCGN qui visait à inviter les étudiants du secondaire d'un bout à l'autre de la province à produire de courtes vidéos au sujet de leur identité québécoise et à les télécharger sur le site Web de la CBC pour les mettre en lumière. Les adolescents ont raconté des histoires fascinantes sur leur enfance dans ce milieu coloré et complexe qui constitue notre chez nous. ELAN était heureux d'être invité par le QCGN à participer à la sélection des vidéos gagnantes. »

several generations of her family have lived since her ancestor Samuel Robertson purchased the bankrupt seal fishery in 1820; and Victoria Marsh (third place) who detailed her family's passage from Wales in the 1600s to Massachusetts and Vermont before crossing north to Quebec in the early 1800s to establish themselves in the Eastern Townships. A panel of art and history aficionados including CBC Montreal arts reporter Anna Asimakopulos, Quebec Anglophone Heritage Network executive director Matthew Farfan, ELAN executive director Guy Rodgers, and QCGN board youth representative Nicola Johnston, judged the videos.

la deuxième place et qui a décrit sa vie à La Tabatière, un village de pêcheurs de la Basse-Côte-Nord où plusieurs générations de sa famille ont vécu après que son ancêtre, Samuel Robertson, a acheté une entreprise de pêche de phoques en faillite en 1820; Victoria Marsh, qui a obtenu la troisième place et qui a décrit la migration de sa famille de Wales, dans les années 1600, vers le Massachusetts et le Vermont pour ensuite traverser au nord du Québec et s'établir dans les Cantons de l'Est au début des années 1800. Les vidéos ont été jugées par un groupe d'experts en art et en histoire, dont Anna Asimakopulos, journaliste culturelle pour la CBC de Montréal, Matthew Farfan, historien et directeur général du RPAQ, Guy Rodgers, directeur général de ELAN et Nicola Johnston, représentante des jeunes au comité d'administration du QCGN.

The QCGN
Sheila
&
Victor Goldbloom
Distinguished Community
Service Award



Goldbloom Awards

On Oct. 18, the QCGN presented its fourth annual Sheila and Victor Goldbloom Distinguished Community Service Award ceremony. This year's laureates were former senator David Angus, journalist and former McGill chancellor Gretta Chambers, and Father John Walsh, a priest, broadcaster and interfaith activist. The winners were selected by a panel of former winners and former judges including Aline Visser, Gemma Raeburn-Baynes, Marjorie Goodfellow, Richard Walling and Irene Tschernomor.

Prix Goldbloom

Le 18 octobre dernier, le QCGN a tenu sa quatrième cérémonie annuelle de remise du Prix Goldbloom. Les lauréats de cette année étaient l'ancien sénateur, David Angus, la journaliste et ancienne chancelière de l'Université McGill, Gretta Chambers, et le Père John Walsh, prêtre, radiodiffuseur et militant interconfessionnel. Les gagnants ont été choisis par un jury constitué d'anciens gagnants et d'anciens juges dont Aline Visser, Gemma Raeburn-Baynes, Marjorie Goodfellow, Richard Walling et Irene Tschernomor.

Plus de 150 membres de la communauté et dirigeants politiques ont assisté à la cérémonie de remise de prix,


“ The Goldbloom Award has become a meaningful event for Quebec's English-speaking community. The winners clearly reflect the strengths of our leaders as well as of the community.”

« La cérémonie de remise des Prix Goldbloom est devenue un événement important pour la communauté d'expression anglaise du Québec. Les gagnants reflètent clairement les forces de nos dirigeants et de notre communauté. »

MRS. SHEILA GOLDBLOOM

LEADERSHIP

More than 150 community members and political leaders participated in the Goldbloom Awards ceremony, co-hosted by CBC Montreal co-anchors Andrew Chang and Debra Arbec at Montreal's St-James Club. This year the Commissioner of Official Languages Graham Fraser chose the Goldbloom Awards as the premier event in English Quebec to hand out his Award of 

qui était animée par les coanimateurs de la CBC, Andrew Chang et Debra Arbec, au Club Saint-James de Montréal. Cette année, le commissaire aux langues officielles, Graham Fraser, a choisi cet événement de premier plan pour le Québec d'expression anglaise pour remettre son Prix d'excellence – Promotion de la dualité linguistique au journaliste et animateur de la CBC Bernard St-Laurent. Le commissaire et M. St-Laurent, lequel avait animé la 

Our social networks... in numbers
Nos réseaux sociaux... en chiffres



361 Fans Adeptes
609 Followers Abonnés



5 870 Views Visionnements
20 350 Unique visitors Visiteurs uniques

Excellence — Linguistic Duality to CBC journalist and host Bernard St-Laurent. The commissioner and St-Laurent, who hosted the first ever Goldbloom Awards ceremony on 2009, were on hand with Dr. Victor and Mrs. Sheila Goldbloom, who launched the call for nominations during the annual members' convention of the QCGN in June 2012.

To prepare for the fifth anniversary of the Goldbloom Awards in 2013, the QCGN constituted an awards committee early in 2013.

toute première cérémonie de remise du Prix Goldbloom en 2009, étaient aux côtés du Dr Victor Goldbloom et de Mme Sheila Goldbloom. Ces derniers ont lancé l'appel de candidature durant le congrès annuel des membres du QCGN, en juin 2012.

En vue de se préparer au cinquième anniversaire de la cérémonie annuelle des Prix Goldbloom, en 2013, le QCGN a constitué, au début de l'année, un comité chargé de la remise des prix.

HON. W. DAVID ANGUS, QC, Ad E

“ I treasure my involvement with the Quebec Community Groups Network and felt especially privileged to be recognized along with Father John Walsh and Dr. Gretta Chambers as a 2012 Goldbloom Award recipient. I earnestly support those invaluable activities of the QCGN which contribute so importantly to the sustainability of our historic English-speaking community in Quebec, including its proud cultural, health care and educational institutions.”

« Je suis fier d'apporter mon soutien au Quebec Community Groups Network et je me sens particulièrement privilégié d'être au nombre des récipiendaires du Prix Goldbloom 2012 aux côtés du Père John Walsh et de Mme Gretta Chambers. J'appuie sincèrement les activités extrêmement utiles du QCGN, qui contribuent de manière si importante à la viabilité de la communauté d'expression anglaise historique du Québec, notamment des institutions culturelles et des établissements d'enseignement et de soins de santé qui font sa fierté. »

RECOGNITION



34

QC
GN



EFFECTIVE GOVERNANCE AND MEMBERSHIP

UNE GOUVERNANCE ET UN MEMBERSHIP EFFICACES

The last fiscal year has been active on the Governance and Membership front. The Governance Committee led the QCGN's successful continuance under the Canada Not-for-profit Corporations Act, and in the process, updated and streamlined the by-laws and governance structure. These improvements were the culmination of a three-year process of member consultation, which saw the QCGN progressively improve its corporate governance in line with best practices for not-for-profit organizations. The QCGN also provided support to members who are undertaking a similar process which must be completed by October 2014.

Last year also saw the culmination of many years of work on the Membership Policy front. In 2009, the QCGN membership pursued these goals adopting a new strategic plan that set out a new Mission, Vision and Strategic Orientations for the QCGN. Among the issues the QCGN wanted to address was achieving greater recognition, credibility and capacity in identifying and mobilizing community/stakeholder support to effectively address strategic and complex development and vitality issues facing English-speaking Quebec. The Board of the QCGN sought to lay the groundwork to expand the Network based on the principle that membership must include a broad representation

La dernière année financière a été très active sur le plan de la gouvernance et du membership. Le Comité de gouvernance a permis la bonne continuité en vertu de la *Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif*, et au passage, a mis à jour et rationalisé les règlements et la structure de gouvernance. Ces améliorations furent le point culminant d'une démarche de consultation échelonnée sur trois ans auprès des membres, laquelle a permis d'adapter la gouvernance corporative aux meilleures pratiques du milieu des organismes à but non lucratif. Le QCGN a aussi fourni son soutien aux membres ayant entrepris un processus similaire, devant être complété d'ici le mois d'octobre 2014.

L'année 2012-2013 fut aussi marquée par la conclusion de plusieurs années de travail sur le plan de la politique relative aux membres. En 2009, le membership du QCGN a poursuivi en adoptant un nouveau plan stratégique visant à établir les nouveaux énoncés de mission et de vision, en plus de voir aux orientations stratégiques du QCGN. Les enjeux que souhaitait aborder le QCGN incluaient le besoin de faire mieux reconnaître l'organisme, de même qu'accroître sa crédibilité et sa capacité de cerner et de mobiliser le soutien provenant de la communauté et des intervenants clés afin de mieux relever les défis complexes et stratégiques liés à la vitalité et au développement du Québec d'expression anglaise. Le conseil d'administration du QCGN a

of the vital community development forces within the English-speaking communities of Quebec in order to make the organization more representative and more legitimate with government and community stakeholders. It also wanted a recruitment policy that aligned with the new vision, mission and mandate of the organization as well as its governance structures and to achieve a common understanding of membership roles and responsibilities.

Following two years of consultation with the membership during which proposals were developed and fine-tuned, a new Membership Recruitment and Retention Policy was adopted by members at the Annual General Meeting in June of 2012. The new policy, which is enshrined in the QCGN's new bylaws, has both voting and non-voting members allowing organizations to choose the level of engagement at which they are most comfortable while making the organization more efficient and effective.

The first step was dealing with the Supporting Members category that was eliminated in the new by-laws and fitting members into their category of choice. Most of the members admitted as Supporting Members while the QCGN reviewed its membership policy over the last two years, chose to become Associate and Affiliate members. Associate Members include CCS Community Services, South Shore Community Partners Network and Repercussion Theatre. The Irish Canada Chamber of Commerce, Montreal Chapter, and the Association of English Language Publishers chose to become Affiliate Members. We also received a resolution from the Community Health and Social

cherché à préparer le terrain en vue d'élargir le Réseau en s'appuyant sur le principe que le membership doit inclure un large éventail de représentants des forces vitales des communautés d'expression anglaise du Québec afin de rendre l'organisme plus représentatif et plus légitime vis-à-vis du gouvernement et des intervenants communautaires. Le conseil d'administration désirait aussi se doter d'une politique de recrutement conforme à ses nouvelles vision et mission, ainsi qu'au nouveau mandat de l'organisation et sa structure de gouvernance; il voulait aussi atteindre une compréhension commune des rôles et responsabilités des membres.

Après deux années de consultation auprès des membres durant lesquelles des propositions ont été développées et peaufinées, une nouvelle politique de recrutement et de rétention des membres fut entérinée par les membres à l'assemblée générale annuelle de juin 2012. La politique, inscrite dans les nouveaux règlements du QCGN, inclut la participation de membres votants et non-votants, permettant ainsi aux organisations de choisir le niveau d'engagement avec lequel elles se sentent à l'aise. Du même coup, cette amélioration rend l'organisme plus efficace et orienté vers les résultats.

La première étape consistait à tenir compte de l'élimination de la catégorie des membres de soutien, pour donner à chacun la possibilité de choisir la catégorie qui les représente le mieux. La plupart des membres admis en tant que membres de soutien alors que le QCGN révisait sa politique au fil des deux dernières années, ont choisi de devenir membres associés ou affiliés. Les membres associés incluent Les Services communautaires CCS, le *South Shore Community Partners Network* et le Théâtre Répercussion. Le chapitre montréalais de la Chambre de commerce Irlande-Canada et l'Association des éditeurs de langue anglaise du Québec ont de leur côté opté pour la catégorie des membres

JAMES SHEA, QCGN Vice-President and Chair of Membership Committee/*Vice-président du QCGN et président du Comité du membership*

“ The QCGN needs to expand its base to be more legitimate and credible with all of our partners. With a wide-ranging representation from the community sector serving the English-speaking community of Quebec, the QCGN can send a clear message to all levels of government that we are an organized community that demands equitable support. In the process our Network can secure new partners – provincial, municipal and private – that can help us in common cause.”

« Le QCGN doit élargir sa base de façon à devenir plus légitime et crédible devant nos partenaires. En maximisant la représentativité du secteur communautaire desservant la communauté d'expression anglaise du Québec, le QCGN envoie un message clair à tous les paliers de gouvernement que nous sommes une communauté organisée qui demande un soutien équitable. À travers le processus, le Réseau est en mesure de s'entourer de nouveaux partenaires provinciaux, municipaux et privés qui pourront nous aider vis-à-vis de cette cause commune. »

REPRESENTATION

Services Network (CHSSN) seeking Affiliate status. Most QCGN members remain in the Active Member category, although those that are more or less involved in the governance of the organization will be encouraged to seek affiliate status in the coming year.

During the coming year the Committee will concentrate on recruitment and engagement of members. The Membership Committee has discussed the active recruitment of new members based on Town Hall discussions on the Membership Policy; that is to start with orphaned areas not currently represented. The Committee will be developing a Membership Recruitment Strategy and is working on a membership section for the website.

affiliés. Nous avons également reçu une résolution du Réseau communautaire de santé et de services sociaux (RCSSS) sollicitant le statut de membre affilié. La majorité des membres demeureront dans la catégorie des membres actifs, alors que d'autres, plus ou moins impliqués dans la gouvernance de l'organisation, seront encouragés à adopter le statut de membre affilié au cours de la prochaine année.

Dans l'année qui vient, le Comité se concentrera sur le recrutement et l'engagement des membres. Il a discuté du recrutement actif de nouveaux membres, à la lumière de forums de discussion sur la politique des membres, en commençant avec des secteurs orphelins qui ne sont pas présentement représentés. Le Comité travaillera au développement d'une stratégie de recrutement des membres et à l'élaboration d'une section dédiée sur le site Web du QCGN.

“ As a member of the QCGN, the Quebec English Literacy Alliance has gained access to a variety of community networks, forums with policy makers, and consultations with decision takers. It has been a real door opener.”

« En tant que membre du QCGN, la Quebec English Literacy Alliance a pu accéder à un vaste réseau communautaire et participer à des forums et des consultations avec des stratèges et des décideurs politiques. Ça nous a ouvert bien des portes. »

LOUISE QUINN, Executive Director/Directrice générale, Quebec English Literacy Alliance (QELA)

INFLUENCE



Notre HOME

english version

Même si je voyageais très loin
Dans mon cœur je sais très bien
Y'a un lieu où j'ai un lien
Qui, lui, s'ra toujours là

Je me souviens d'où je viens
Mon héritage toujours le mien
And although we feel the same
We keep waiting on change

Cause even when the world is closing in
And we're feeling like who we are will disappear
On reste forts, on continue
Gardons espoir en l'avenir

Refrain (x 2)
Notre Home, Tu sais de quoi je parle
Notre Home, C'est là où nous vivons
Notre Home, On invite tout le monde
Notre Home

They keep making these rules that we don't even know
But we have everything to lose as we leave our homes
And even with the world around us we feel alone
But nobody wanna go, nobody wanna go

On vit dans un monde que l'on veut partager
Bâtir la tolérance et communiquer l'amitié
C'est la raison pour laquelle je veux vous demander
Qu'est-ce qu'on va faire? Qu'est-ce qu'on va faire?

We know the place that we come from
Creates the people we become
We're gonna be alright, we just need this time
To learn 'bout ourselves and grow

Nous sommes la génération qui veut qu'on se fusionne
S'unir pour être plus forts, c'est le but qui nous passionne
La culture d'ici nous réunit on n'peut pas partir...
Bien ancrés, on tient à chanter, on veut bâtir « Notre Home »!

Notre Home, Que l'amour en soi
Notre Home, Parle plus fort que tous vos droits
Notre Home, Si chacun fait sa part
Notre Home

Notre Home, Chez toi, chez moi
Notre Home, Et que l'amour en soi
Notre Home, Chacun fait sa part
Notre Home

Refrain (x 2)
Notre Home, You know we're talking 'bout
Notre Home, You know we're living in
Notre Home, So bring the people in
Notre Home

Notre Home, Chez toi, chez moi
Notre Home, Et que l'amour en soi
Notre Home, Chacun fait sa part
Notre Home

version française

Même si je voyageais très loin
Dans mon cœur je sais très bien
Y'a un lieu où j'ai un lien
Qui, lui, s'ra toujours là

Je me souviens d'où je viens
Mon héritage toujours le mien
And although we feel the same
We keep waiting on change

Cause even when the world is closing in
And we're feeling like who we are will disappear
On reste forts, on continue
Gardons espoir en l'avenir

Refrain (x 2)
Notre Home, Tu sais de quoi je parle
Notre Home, C'est là où nous vivons
Notre Home, On invite tout le monde
Notre Home

They keep making these rules that we don't even know
But we have everything to lose as we leave our homes
And even with the world around us we feel alone
But nobody wanna go, nobody wanna go

On vit dans un monde que l'on veut partager
Bâtir la tolérance et communiquer l'amitié
C'est la raison pour laquelle je veux vous demander
Qu'est-ce qu'on va faire? Qu'est-ce qu'on va faire?

We know the place that we come from
Creates the people we become
We're gonna be alright, we just need this time
To learn 'bout ourselves and grow

Nous sommes la génération qui veut qu'on se fusionne
S'unir pour être plus forts, c'est le but qui nous passionne
La culture d'ici nous réunit on n'peut pas partir...
Bien ancrés, on tient à chanter, on veut bâtir « Notre Home »!

Notre Home, Que l'amour en soi
Notre Home, Parle plus fort que tous vos droits
Notre Home, Si chacun fait sa part
Notre Home

Notre Home, Chez toi, chez moi
Notre Home, Et que l'amour en soi
Notre Home, Chacun fait sa part
Notre Home

Refrain (x 2)
Notre Home, You know we're talking 'bout
Notre Home, You know we're living in
Notre Home, So bring the people in
Notre Home

Notre Home, Chez toi, chez moi
Notre Home, Et que l'amour en soi
Notre Home, Chacun fait sa part
Notre Home



MEMBER ORGANIZATIONS ORGANISATIONS MEMBRES

4 Korner's Family Resource Center

www.4kornerscenter.org

Association of English-language Publishers of Quebec

www.aelaq.org

Atwater Library and Computer Centre

www.atwaterlibrary.ca

Black Community Resource Centre

www.bcrcomontreal.com

Canadian-Italian Business & Professional Association Inc.

www.cibpamontreal.com

Canadian Parents for French – Quebec

www.cpf.qc.ca

Chateauguay English Community Network

www.thececn.webs.com

Coasters Association

www.coastersassociation.com

Committee for Anglophone Social Action

www.casa-gaspe.com

Community Health and Social Services Network

www.chssn.org

Contactivity Seniors Centre Westmount

www.contactivitycentre.org

Council for Anglophone Magdalen Islanders

www.micami.org

English-Language Arts Network

www.quebec-elan.org

English Speaking Catholic Council

www.catholiccentre.ca/esc

Family Ties New Carlisle

www.qcgn.ca/ft-eng

Heritage Lower St-Lawrence

www.heritagelsl.ca

Ireland-Canada Chamber of Commerce – Montreal Chapter

www.icccmtl.com

Literacy Volunteers of Quebec

www.literacyvolunteersquebec.org

Megantic English-speaking Community Development Corporation

www.mcdc.info

Neighbours Regional Association of Rouyn-Noranda

www.neighbours-rouyn-noranda.ca

North Shore Community Association

www.quebecnorthshore.org

Quebec 4-H Association

www.quebec4-h.com

Quebec Anglophone Heritage Network

www.qahn.org

Quebec Association for Lifelong Learning

www.qall.ca

Quebec Community Newspapers Association

www.qcna.org

Quebec Drama Federation

www.quebecdrama.org

Quebec English Literacy Alliance

www.qela.qc.ca

Quebec Farmers' Association

www.quebecfarmers.org

Quebec Federation of Home & School Associations

www.qfhsa.org

Quebec Music Educators Association

www.qmea-aemq.org

Quebec Writers' Federation

www.qwf.org

Regional Association of West Quebecers

www.westquebecers.com

Repercussion Theatre

www.repercussiontheatre.com

Townshippers' Association

www.townshippers.qc.ca

Tyndale St-Georges Community Centre

www.tyndalestgeorges.com

Vision Gaspé-Percé Now

www.vision-gaspepercenow.ca

Voice of English-speaking Québec

www.veq.ca

Youth Employment Services

www.yesmontreal.ca

www.qcgn.ca

1819 René-Lévesque Blvd West, Suite 400 | 1819, boul. René-Lévesque Ouest, bur. 400
Montreal, QC H3H 2P5 | Montréal, QC H3H 2P5

Annual Report 2012-2013 *Rapport annuel*

Writing/*Rédaction*: Rita Legault

Translation/*Traduction*: Translation Bureau of Public Works and Government Services Canada/*Bureau de la traduction du ministère des Travaux publics et services gouvernementaux Canada*; Marie-Guy Maynard; Roseline Joyal-Guillot

Proofreading/*Révision*: Louise Legault, Renée Joyal

Artistic Design/*Direction artistique*: Roseline Joyal-Guillot

Graphic design/*Graphisme*: Monique Desbiens (Élite)

Printing/*Impression*: Imprimerie Élite